



# MANUEL DE L'OPÉRATEUR

300 UTILITY  
DVX 300



## **AVERTISSEMENT**



La conduite de ce VTT est interdite aux personnes de moins de 16 ans car ceci pourrait augmenter les risques de blessures et même de mort.

**NE JAMAIS** conduire ce VTT si vous avez moins de 16 ans.

• Ne retirez jamais ce Manuel d'utilisation du véhicule en accord avec les lignes de conduite et les accords avec la Commission U.S. de la Sécurité du Produit au Consommateur.

• Lire attentivement ce manuel. Il présente des informations très importantes sur la sécurité.

# 2014

# Votre VTT peut être dangereux à opérer.

Une collision ou un tonneau peut survenir rapidement, même durant des manœuvres routinières comme lors d'un virage et une conduite en flan de montagne ou en passant par-dessus des obstacles, si vous manquez de prendre de bonnes précautions.

Pour votre sécurité, il est important pour comprendre bien et respectez tous les avertissements contenus dans le Manuel d'utilisation et figurant sur les autocollants de votre VTT en avant de conduire.

Gardez ce Manuel d'utilisation dans le VTT en tout temps.

Les autocollants doivent être considérés comme des parties fixes et permanentes du VTT. Si un autocollant se détache ou devient illisible, contactez votre concessionnaire Arctic Cat de VTT pour en avoir un autre.

**LE MANQUE D'OBSERVATION DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL PEUT RÉSULTER EN DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.**

Pour votre sécurité, il est importante que tout opérateur est formé correctement pour opérer un VTT. Un cours d'instruction est disponible: pour les propriétaires canadiens, composez le 613-739-1535.

Des informations particulièrement importantes sont distinguées dans ce manuel par les façons suivantes:



**AVERTISSEMENT**

**ATTENTION**

■ **REMARQUE:**

Le symbole d'alerte à la sécurité signifie ATTENTION ! SOYEZ VIGILENT ! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU.

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, sans prévention, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION, sans le symbole d'alerte de sécurité, est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures.

Une REMARQUE donne des informations importantes destinées à simplifier ou à clarifier les procédures.

# Avant-Propos

Félicitations et merci de la part de Arctic Cat Inc. pour l'achat d'un véhicule tout terrain VTT Arctic Cat®. Il est destiné pour fournir une conduite supérieure, un confort l'utilité et un service fiable.

Vous avez choisi un produit de qualité d'Arctic Cat dessiné et assemblé pour donner un service fiable endossé par un support à la clientèle totale. Soyez certain de prendre connaissance avec ce manuel et être familier avec les sections d'opération, entretien, remisage parce que vous êtes le propriétaire/opérateur de ce VTT Arctic Cat. Opérez toujours votre VTT selon votre niveau d'habileté et selon les conditions du terrain.

Ce Manuel d'utilisation est fourni pour assurer que l'opérateur soit bien informé sur la procédure de fonctionnement sécuritaire. De l'information supplémentaire est incluse au sujet de la maintenance générale et des soins de votre VTT.

Prenez une attention particulière à lire les pages suivantes. Si vous avez des questions concernant votre VTT contactez un détaillant autorisé Arctic Cat VTT pour l'assistance nécessaire. Rappelez-vous que seulement un détaillant autorisé Arctic Cat VTT a les connaissances et les facilités pour vous fournir le meilleur service possible.

## Protéger votre sport

- Prenez connaissance des lois locales, provinciales, fédérales;
- Respectez votre VTT;
- Respectez l'environnement;
- Vous serez gagnant en respectant les autres.

Nous vous avisons strictement de suivre les recommandations du programme de maintenance comme il est mentionné. Ce programme d'entretien préventif est conçu pour que les composantes critiques de votre VTT ait une inspection complète à des intervalles différentes.

Toutes les informations dans ce manuel sont basées sur les dernières informations et spécifications disponibles lors de l'impression. Arctic Cat Inc. se réserve le droit de faire des modifications et des améliorations au produit qui peut par la suite affecter les illustrations ou les explications sans pré-avis.

Au temps de publication toutes informations, photographies et illustrations étaient techniquement correctes. Du au fait qu'Arctic Cat Inc. continue de raffiner et d'améliorer ces produits les obligations rétroactives ne sont pas exposées à encourir.

### Pièces et Accessoires

Quand vous avez besoin de pièces de remplacement, huile ou des accessoires pour votre VTT Arctic Cat, soyez certain d'utiliser seulement LES PIÈCES, HUILE, LES ACCESSOIRES D'ORIGINE ARCTIC CAT. **Seulement les pièces, huile, et accessoires d'origine Arctic Cat sont dessinés pour rencontrer les normes et les exigences de votre VTT Arctic Cat. Pour une liste complète des accessoires, référez-vous au catalogue d'accessoires Arctic Cat VTT.**

Pour faciliter la révision et l'entretien de ce VTT, il existe un Manuel d'entretien et un Manuel illustré des pièces, disponibles auprès de votre concessionnaire local de VTT Arctic Cat.

Arctic Cat et le ATV Safety Institute (Institut de Sécurité VTT) recommande que tous les opérateurs de VTT conduisent le VTT de grandeur approprié selon leur âge.

Catégorie	Âge (Années)	Limites de vitesse (mph)	Remarques
Y-12+	12 ou plus	15 - Limité 30 - Maximum	Opérer sous la supervision d'une adulte
T-14	14 ou plus	20 - Limité 30 - Limité 38 - Maximum	Opérer sous la supervision d'une adulte
G et S	16 ou plus	Selon les limites locales	—

**TREAD LIGHTLY!** OFFICIAL SPONSOR®  
ON PUBLIC AND PRIVATE LAND

# Table des matières

Avant-Propos .....	1
Pièces et Accessoires .....	1

## PARTIE I - SÉCURITÉ

Alerte à la sécurité en VTT .....	5
Cours de formation pour conducteur ..	6
Étiquette d'information/d'avertissement ..	7
Étiquettes d'avertissement (Utility) .....	8
Étiquettes d'avertissement (DVX) .....	9
Avertissements .....	10-17
Prévention .....	18-22
Vêtements et Accessoires de Conduite en Sécurité .....	18
Condition du VTT .....	19
PCP/LHC .....	19
Premier-soins et survie .....	21
Conduite active .....	23
Bon sens .....	24-29
L'environnement .....	24
Ceux autour de vous .....	25
Équipement .....	26
Estimation de capacité de chargement ..	27
Choix personnels .....	28
SIPDE .....	29
Supervision .....	30
Prendre la responsabilité .....	30
Opérateur sans expérience ou non formé .....	30
Opérateur d'expérience et formé ..	30

## PARTIE II - OPÉRATION/ ENTRETIEN

Spécifications du VTT .....	31
Location des pièces et des contrôles (Utility) .....	32
Location des pièces et des contrôles (DVX) .....	33
Opération du VTT .....	34-45
Manœuvre d'opération de base .....	34
Démarrer le moteur .....	34
FO/APME .....	34
Démarrer un moteur froid .....	35
Comment manœuvrer un VTT (Techniques de conduite active) .....	37
Conseils .....	43
Information Générale .....	46-56
Numéros d'identification du VTT .....	46
Clé de l'interrupteur d'allumage .....	46
Fonctionnement et locations des contrôles .....	46
Voyants indicateurs (Utility) .....	50
Voyants indicateurs (DVX) .....	50
Capteur de vitesse/LCD (Utility) .....	51

Tuyaux de ventilation/d'essence .....	52
Vidange du bol de flotte du carburateur .....	52
Vitre d'inspection de niveau d'huile .....	53
Loquet du siège .....	53
Support pour fanion de sécurité .....	53
Charge du porte-bagages (Avant et arrière) - Utility .....	53
Remorquage (Utility) .....	54
Transporter un VTT .....	54
Essence-huile-lubrifiant .....	54
Rôdage du moteur .....	56
Roder les plaquettes de frein .....	56
<b>Entretien Général .....</b>	<b>57-74</b>
Horaire d'entretien .....	57
Système de refroidissement .....	58
Amortisseurs .....	59
Lubrification générale .....	59
Freins hydraulique .....	61
Liquide de frein .....	61
Tuyaux des freins .....	61
Garnitures de frein .....	62
Verrou de levier de frein .....	62
Bottes caoutchouc de protection .....	62
Batterie .....	63
Bougie .....	67
Ajustement de la vitesse de ralenti .....	67
Ajustement du câble de l'accélérateur ..	67
Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale) - Utility .....	68
Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale) - DVX .....	68
Filtre à air (Moteur) .....	68
Tuyau de vidange du logement du filtre à air .....	69
Chaîne d'entraînement (DVX) .....	70
Pneus .....	71
Roues .....	72
Silencieux et pare-étincelles .....	72
Remplacement des ampoules .....	72
Fusibles .....	73
Outils .....	74
Préparation à le remisage .....	75
Préparation après le remisage .....	76
Garantie Limitée .....	77
Procédure de garantie/responsabilité du propriétaire .....	78
Changement d'adresse, propriétaire ou transfert de garantie .....	79
Déclaration de conformité .....	81
Dossier d'entretien .....	82
Enregistrement des numéros d'identification .....	Contreplat verso

# PARTIE I - SÉCURITÉ

## Un VTT n'est pas un jouet et peut être dangereux à conduire.

- Il est très important de réduire la vitesse et d'être très attentif quand vous conduisez votre VTT sur des terrains qui ne sont pas familiers. Soyez toujours aux aguets des changements de conditions du terrain quand vous utilisez votre VTT.
- Ne jamais conduire sur des terrains excessivement accidentés, glissants ou mous.
- Toujours suivre la bonne procédure pour les virages comme décrit dans ce manuel. Pratiquez les virages à basse vitesse avant d'essayer des virages à des vitesses supérieures. Ne jamais faire un virage à haute vitesse.
- Faites toujours vérifiez par un détaillant autorisé Arctic Cat VTT si le VTT a été impliqué dans un accident.
- Ne jamais utilisez ce VTT dans des pentes trop prononcées pour votre VTT ou pour votre habileté. Pratiquez sur des petites pentes avant de vous lancer pour les plus raides.
- Observez toujours les directives de ce manuel pour l'escalade des pentes. Vérifiez attentivement le terrain avant de commencer l'escalade. N'escaladez jamais de pente dont la surface est excessivement glissante ou éboulueuse. Déplacez le poids de votre corps vers l'avant du VTT. Évitez toujours l'ouverture brusque des gaz ou les changements de vitesse. Ne traversez jamais le sommet d'une colline à haute vitesse.
- Observez toujours les directives appropriées pour la descente des pentes et pour le freinage en pente, de la façon décrite dans ce manuel. Vérifiez attentivement le terrain avant de commencer la descente. Déplacez le poids de votre corps vers l'arrière. Ne dévalez jamais une pente à haute vitesse. Évitez de descendre une pente en biais car le VTT risquerait de se renverser. Dans la mesure du possible, descendez la pente en ligne droite vers le bas.
- Observez toujours les directives recommandées pour traverser les pentes, telles que décrites dans ce manuel. Évitez les pentes dont les surfaces sont glissantes ou éboulueuses. Déplacez le poids de votre corps vers le côté du VTT se trouvant parallèle au sommet de la pente. N'essayez jamais d'effectuer un virage dans une pente avant d'avoir maîtriser parfaitement, en terrain plat, les techniques de virage décrites dans ce manuel. Évitez autant que possible de traverser une pente abrupte.
- Observez toujours les directives recommandées si le moteur s'arrête ou si le VTT commence à reculer lors de l'escalade d'une pente. Pour éviter que le moteur étouffe, choisissez un rapport de transmission approprié et maintenez une vitesse régulière durant l'escalade de la pente. Si le moteur étouffe ou si le VTT commence à reculer, observez les directives spéciales de freinage décrites dans ce manuel. Descendez du VTT du côté haut de la pente ou de l'un ou l'autre côté du VTT s'il est orienté vers le sommet. Faites faire un demi-tour au VTT, remontez d'abord et observez les directives décrites dans ce manuel.
- Examinez attentivement le relief avant de conduire en terrain inconnu. N'essayez jamais de manœuvrer par-dessus de gros obstacles, comme de grosses roches ou des troncs d'arbre. Observez toujours les directives recommandées dans ce manuel pour la conduite par-dessus les obstacles.



# Un VTT n'est pas un jouet et peut être dangereux à conduire.

- Soyez extrêmement prudent en cas de glissade ou de dérapage. Apprenez à maîtriser les glissades ou les dérapages en vous exerçant à basse vitesse en terrain plat et non accidenté. Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, roulez lentement et soyez très prudent pour réduire le risque de dérapage ou de perte de contrôle.
- Ne conduisez jamais un VTT en travers d'un torrent ou d'une étendue d'eau plus profonde que les repose-pieds. Rappelez-vous toujours que les freins mouillés risquent d'être moins efficaces au freinage. Essayez toujours vos freins à la sortie de l'eau. Au besoin, freinez à plusieurs reprises pour que la friction ainsi produite assèche les garnitures de freins.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou des d'obstacles derrière vous lorsque vous faites marche arrière. après avoir fait cette vérification, procédez lentement et prudemment en faisant marche arrière.
- Utilisez toujours les pneus du type et de la grosseur précisé dans ce manuel. Maintenez toujours la pression de gonflage recommandée dans ce manuel.
- Ne jamais modifier ou mal utiliser un accessoire sur ce VTT.
- Ne jamais installer une poignée tournante pour l'ouverture des gaz sur ce VTT.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge nominale du VTT la charge doit être correctement distribuée et solidement attachée. Ralentissez et observez les directives de ce manuel lors du transport ou du remorquage d'une charge. Prévoyez une grande distance pour le freinage.
- Aucune personne de moins de 16 ans devrait conduire ce VTT qu'un utilisateur de 16 ans pourrait avoir de la difficulté à conduire un VTT prudemment. Les parents devraient superviser l'utilisation du VTT en tout temps. Les parents devraient permettre l'utilisation seulement quand ils sont certains que l'utilisateur a l'habilité et la bonne maîtrise du VTT en toute sécurité.

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ EN VTT, appelez le Conseil de la Sécurité des Produits à la Clientèle au 1-613-739-1535.**



# Alerte à la sécurité en VTT

La Commission de la Sécurité du Produit au Consommateur a conclu que les VÉHICULES TOUT TERRAIN (VTT) peuvent, dans certaines situations, présenter un risque de MORT ou DES BLESSURES SÉVÈRES. Tandis que des accidents peuvent survenir pour plusieurs raisons:

\*\*\* Plus de 2497 personnes, incluant plusieurs enfants, sont morts dans des accidents associés aux VTT depuis 2006.

\*\*\* Plusieurs personnes sont devenues sévèrement paralysés ou ont offerts de blessures internes sérieuses dû à des accidents associés aux VTT.

\*\*\* Chaque mois des milliers de personnes sont traitées dans des salles d'urgence pour des blessures infligées lors de randonnée en VTT.

Vous devriez savoir qu'un VTT N'EST PAS UN JOUET ET PEUT ÊTRE DANGEREUX À OPÉRER. Un VTT se manie différemment des autres véhicules, incluant les motocyclettes et les automobiles. Une collision ou un tonneau peut survenir rapidement même lors de manœuvre de routine telles qu'un virage et conduite dans des pentes et par-dessus des obstacles si vous ne faites pas attention.

## POUR ÉVITER LA MORT OU DES BLESSURES PERSONNELLES SÉVÈRES:

- \* Toujours lire le Manuel d'utilisation soigneusement et suivre les procédures d'opération décrites. Portez une attention spéciale aux avertissements contenus dans le manuel et toutes les étiquettes sur le VTT.
- \* Ne jamais opérer un VTT sans la bonne formation. Suivez un cours de formation.
- \* Suivez toujours ces recommandations d'âge:
  - Un Y-12+ est prévu pour usage par des enfants de 12 ans ou plus et un T-14 est prévu pour usage par des enfants de 14 ans ou plus.
  - Un enfant de moins de 16 ans ne devrait jamais opérer un VTT sans la surveillance d'un adulte. Les enfants doivent être surveillés de près parce qu'ils n'ont pas tous la même force, la même grandeur, l'habileté ou la maturité pour opérer un VTT sécuritairement.
- \* Ne jamais transporter de passager sur un VTT. Transporter un passager peut déranger l'équilibre du VTT et peut causer la perte de contrôle du véhicule.
- \* Évitez toujours les surfaces pavées. Les VTT ne sont pas conçus pour être utilisés sur les surfaces pavées et peuvent sérieusement affecter la conduite et le contrôle.
- \* Ne jamais opérer un VTT sur une route publique, même de gravier ou de poussière parce que vous pourrez être dans l'incapacité d'éviter une collision avec d'autres véhicules. De plus, opérer un VTT sur une route publique peut être contre la loi.
- \* Ne jamais opérer un VTT sans un casque approuvé, une protection oculaire, des bottes, des gants, des pantalons longs et une chemise à manches longues ou un veston.
- \* Ne jamais consommer de l'alcool ou des drogues avant ou pendant l'utilisation d'un VTT.
- \* Ne jamais opérer un VTT à des vitesses excessives. Allez à une vitesse qui est adéquate au terrain, aux conditions de visibilité et à votre expérience.
- \* Ne jamais essayer de faire des soubresauts, des sauts ou autres cascades.
- \* Toujours être prudent lors de l'opération d'un VTT, spécialement lors de l'approche de pentes, de virages et d'obstacles et lors de l'opération en terrain non familier ou difficile.
- \* Ne jamais prêter un VTT à une personne qui n'a pas suivi un cours de formation ou qui n'a pas conduit un VTT depuis au moins un an.



# Cours de formation pour conducteur

Arctic Cat commandite une formation gratuite pour les conducteurs pour enseigner les habiletés de conduite en VTT ou pour un recyclage sur les habiletés de conduite courantes. Rencontrez un concessionnaire de VTT Arctic Cat autorisé pour plus de détails ou composez le (800) 887-2887 pour de plus amples informations sur la formation.

Au Canada, le conseil canadien de la sécurité (CSC) offre un cours de conduite de VTT pour enseigner les habiletés d'opération sécuritaires de VTT. Un cours spécial de conduite de VTT est également offert aux enfants de moins de 14 ans avec la surveillance d'un parent. Communiquez avec le CSC en composant le: 1-613-739-1535, poste 227 pour de plus amples informations. Un programme de formation bilingue informatisé sur la sécurité est aussi disponible sur disque optique compact par CATV; composez sans frais le: 1-877-470-2288.



**POUR PLUS D'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ EN VTT, appelez à la Conseil sur la Sécurité au (613) 739-1535 ext. 227 ou la ligne téléphonique de la Sécurité des Distributeurs de VTT au (800) 852-5344.**

Visitez le site internet d'Arctic Cat Inc. au [www.arcticcat.com](http://www.arcticcat.com) pour de l'information supplémentaire sur le produit.





# Étiquettes d'avertissement (Utility)

**A** **AVERTISSEMENT**

Une pression incorrecte de gonfler ou un sur-charge peut causer une perte de contrôle. Une perte de contrôle peut entraîner de graves blessures ou la mort.

- Pression recommandée de gonfler:
  - Avant: 4,8 psi (27,6 kPa)
  - Arrière: 3,5 psi (24,1 kPa)
- Capacité de poids maximale: 400 livres (182 kg)

**B** **AVERTISSEMENT**

NE JAMAIS utiliser ce VTT sur des pentes à plus de 20° sans l'assistance de l'opérateur ou d'un deuxième opérateur à côté.

**20° MAX**

PROCÉDÉS D'INSPECTION DE PRÉ-CONDUITE		PROCÉDÉS DE DÉMARRAGE	
<b>P</b> PNEUS	1. Vérifier le gonflage correct des pneus. 2. Voir s'il y a des objets étrangers sur les pneus.	<b>F</b> FONDS	1. Vérifier la position des DOUCHES/ROTORVARIABLES.
<b>C</b> CONTRÔLES	1. Identifier l'emplacement de tous les contrôles. 2. L'opérateur devrait identifier et décrire à quel endroit se trouvent les freins, les vitesses, et les leviers pour chaque commande.	<b>O</b> OK	2. Mettre le coupe-circuit d'arrêt en position de marche (ON).
<b>P</b> PNEUS	1. Vérifier le gonflage correct des pneus. 2. Vérifier les dommages dus à l'usage prolongé. 3. Vérifier les dommages dus à l'usage prolongé des pneus.	<b>P</b> PNEUS	4. Vous assurer que les pneus sont gonflés au bon niveau.
<b>H</b> HÉLIX	1. Vérifier le niveau de l'huile. 2. Vérifier le niveau de l'eau.	<b>M</b> MOTEUR	1. Mettre l'interrupteur d'arrêt d'urgence en position de marche (ON).
<b>C</b> CONTRÔLES	1. Vérifier l'emplacement de tous les contrôles. 2. L'opérateur devrait identifier et décrire à quel endroit se trouvent les freins, les vitesses, et les leviers pour chaque commande. 3. Vérifier le niveau de l'huile. 4. Vérifier le niveau de l'eau.	<b>E</b> ÉLECTRIQUE	1. Vérifier l'emplacement de tous les contrôles. 2. L'opérateur devrait identifier et décrire à quel endroit se trouvent les freins, les vitesses, et les leviers pour chaque commande. 3. Vérifier le niveau de l'huile. 4. Vérifier le niveau de l'eau.

**AVERTISSEMENT**

NE JAMAIS utiliser ce VTT sur des pentes à plus de 20° sans l'assistance de l'opérateur ou d'un deuxième opérateur à côté.

**NOTE**

● TOUJOURS RESPECTER LE DROIT D'AUTRUI.

Pratiquer l'arrêt-urgence et assurez-vous de le faire régulièrement.

**TREAD LIGHTLY!**

**C** **AVERTISSEMENT**

Le mauvais usage de VTT peut résulter en de BLESSURES SÉVÈRES ou LA MORT

UTILISEZ TOUJOURS UN CASQUE APPROUVÉ ET DES VÊTEMENTS PROTÉCTEURS

NE JAMAIS UTILISER SUR DES ROUTES PUBLIQUES

NE JAMAIS TRANSPORTER DE PASSAGERS

NE JAMAIS CONSOMMER DE DROGUES OU D'ALCOOL LORS DE L'UTILISATION DU VTT.

NE JAMAIS opérer:

- sans avoir reçu une bonne formation ou instruction
- à des vitesses trop rapide pour votre habiletés ou les conditions
- sur des routes publiques une collision peut survenir avec un autre véhicule
- avec un passager les passagers affectent l'équilibre et la direction et augmentent les risques de perte de contrôle

TOUJOURS:

- utiliser les bonnes techniques de conduite pour éviter que le véhicule culbute sur des pentes, des terrains difficiles et dans les virages
- éviter les surfaces pavées le pavage peut affecter sérieusement la maniableté et le contrôle

TRouver ET LIRe LE MANUEL D'UTILISATION SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS

**D** **AVERTISSEMENT**

**MOINS DE 16**

L'utilisation de ce VTT, si vous avez moins de 16 ans, augmente des risques de graves blessures ou la mort.

Ne jamais utiliser ce VTT si vous avez moins de 16 ans.

**E** **AVERTISSEMENT**

Dépasser la limite de remorquage du véhicule pourrait causer un accident. Réduire la vitesse lors d'un remorquage. Lire le manuel de l'utilisateur pour tout détail.

**POIDS DE LANGUETTE MAXIMAL**  
16 kg (35 livres)

**CAPACITÉ MAXIMALE DE REMORQUAGE**  
227 kg (500 livres)

**H** **AVERTISSEMENT**

NE JAMAIS porter de passager sur le porte-bagages

**CHARGE MAXIMALE: 100 livres (45 kg) équilibrées**

**F** **AVERTISSEMENT**

NE JAMAIS porter de passager sur le véhicule.

**CHARGE MAXIMALE: 23 kg (50 livres)**

Distribuez de manière uniforme.

**I** **WARNING/AVERTISSEMENT**

THIS VEHICLE IS AN ALL-TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC HIGHWAYS. CE VÉHICULE EST UN VÉHICULE TOUT TERRAIN QUI N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR LES CHEMINS PUBLICS.

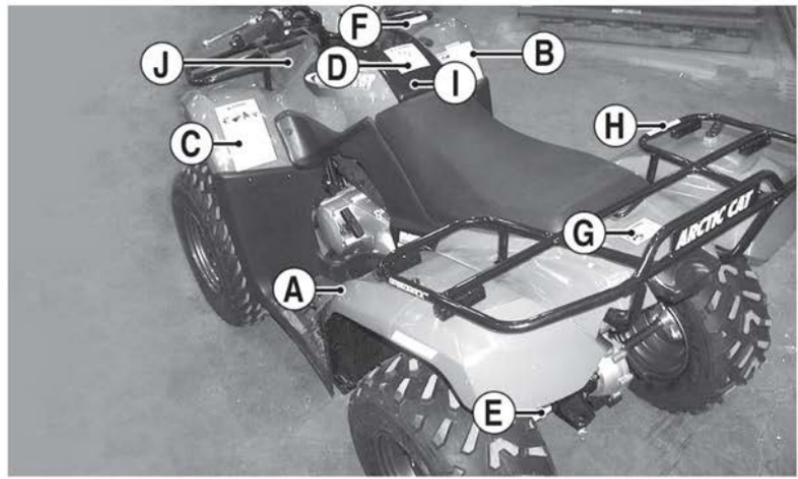
**G** **AVERTISSEMENT**

**NE JAMAIS** être un passager.

Être un passager pourrait causer une perte de contrôle, et causer de GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

**J** **AVERTISSEMENT**

Dégagez le verrou de levier de frein en avant d'opérer le VTT.



KM152C

# Étiquettes d'avertissement (DVX)

**A** **AVERTISSEMENT**  
 Une pression excessive des pédales ou une conduite peut causer une perte de contrôle. Une partie de possible peut entraîner de graves blessures ou la mort.  
 • Position de pneus (voir) Avant: 4.8 psi (32.8 kPa) Arrière: 3.5 psi (24.1 kPa) • Capacité de poids maximale: 250 lbs (113 kg)

**AVERTISSEMENT**  
 NE JAMAIS être un passager. Être un passager pourrait causer une perte de contrôle et causer de GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

**C** **AVERTISSEMENT**  
 Le mauvais usage du VTT peut résulter en de BLESSURES SÉVÈRES ou LA MORT

UTILISEZ TOUJOURS UN CASQUE APPROUVÉ ET DES VÊTEMENTS PROTÉCTEURS

NE JAMAIS UTILISER SUR DES ROUTES PUBLIQUES

NE JAMAIS TRANSPORTER DE PASSAGERS

NE JAMAIS CONSOMMER DE DROGUES OU D'ALCOOL LORS DE L'UTILISATION DU V.T.T.

NE JAMAIS opérer:

- sans avoir reçu une bonne formation ou instruction
- à des vitesses trop rapide pour votre habiletés ou les conditions
- sur des routes publiques une collision peut survenir avec un autre véhicule
- avec un passager les passagers affectent l'équilibre et la direction et augmente les risques de perte de contrôle

TOUJOURS:

- utiliser les bonnes techniques de conduite pour éviter que le véhicule culbute sur des pentes, des terrains difficiles et dans les virages
- éviter les surfaces pavées le pavage peut affecter sérieusement la maniabilité et le contrôle

TROUVER ET LIRE LE MANUEL D'UTILISATION SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS

1411-062

**B** **AVERTISSEMENT**

**REMARQUE**  
 • RESPECTEZ TOUJOURS LE DROIT DES AUTRES, protégez l'environnement, et respectez les lois et les règlements applicables de votre région.  
 TREAD LIGHTLY!

**MOINS DE 16**  
 L'utilisation de ce VTT, si vous avez moins de 16 ans, augmente des risques de graves blessures ou la mort. Ne jamais utiliser ce VTT si vous avez moins de 16 ans.

PROCÉDES D'INSPECTION AVANT LA CONDUITE		PROCÉDES DE DÉMARRAGE	
<b>P</b> PNEUS	1. Vérifiez l'air des pneus avant et arrière. 2. Vérifiez l'air des pneus avant et arrière. 3. Vérifiez l'air des pneus avant et arrière. 4. Vérifiez l'air des pneus avant et arrière.	<b>F</b> FREIN	1. Assurez-vous que le frein avant et arrière fonctionne correctement.
<b>C</b> CONTRÔLER LES CÂBLES	1. Vérifiez l'état des câbles de frein et de transmission. 2. Vérifiez l'état des câbles de frein et de transmission. 3. Vérifiez l'état des câbles de frein et de transmission. 4. Vérifiez l'état des câbles de frein et de transmission.	<b>A</b> ALLUMAGE	1. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 2. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 3. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 4. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt.
<b>L</b> LUMIÈRES ET SYSTÈME ÉLECTRIQUE	1. Vérifiez l'état des lumières avant et arrière. 2. Vérifiez l'état des lumières avant et arrière. 3. Vérifiez l'état des lumières avant et arrière. 4. Vérifiez l'état des lumières avant et arrière.	<b>P</b> POINT MORT	1. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 2. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 3. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt. 4. Assurez-vous que le contact est à l'arrêt.
<b>H</b> HAUTS EN TENSION	1. Vérifiez l'état des hauts en tension avant et arrière. 2. Vérifiez l'état des hauts en tension avant et arrière. 3. Vérifiez l'état des hauts en tension avant et arrière. 4. Vérifiez l'état des hauts en tension avant et arrière.	<b>M</b> MOTEUR	1. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt. 2. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt. 3. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt. 4. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.
<b>C</b> CÂBLE DE TRANSMISSION	1. Vérifiez l'état du câble de transmission. 2. Vérifiez l'état du câble de transmission. 3. Vérifiez l'état du câble de transmission. 4. Vérifiez l'état du câble de transmission.	<b>E</b> ÉCHAPPEMENT	1. Assurez-vous que l'échappement est à l'arrêt. 2. Assurez-vous que l'échappement est à l'arrêt. 3. Assurez-vous que l'échappement est à l'arrêt. 4. Assurez-vous que l'échappement est à l'arrêt.

**D** **AVERTISSEMENT**

Si le véhicule n'est pas complètement arrêté avant de mettre la marche arrière, vous pourriez être projeté hors du VTT.

POUR METTRE LA MARCHÉ ARRIÈRE:

1. Arrêter le véhicule complètement.
2. Mettre le moteur en fonctionnement à vide. Appuyer sur le frein.
3. Mettre la transmission au point mort.
4. Pousser le levier de marche arrière complètement vers l'arrière tout en appuyant sur les freins.

Lire le manuel de l'utilisateur situé sous le siège pour plus d'informations. Ecrire à la compagnie Arctic Cat pour un remplacement gratuit s'il n'y est pas.

1411-289

**E** **WARNING/AVERTISSEMENT**

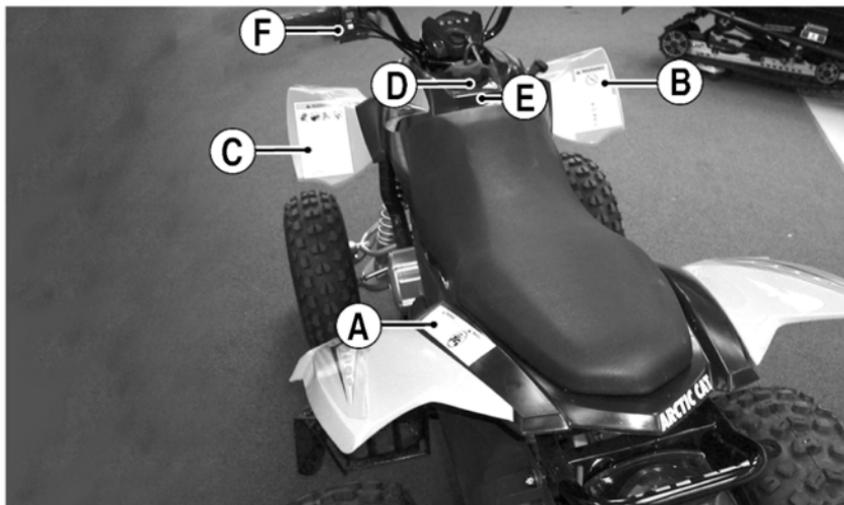
THIS VEHICLE IS AN ALL-TERRAIN VEHICLE AND IS NOT INTENDED FOR USE ON PUBLIC HIGHWAYS. CE VÉHICULE EST UN VÉHICULE TOUT TERRAIN QUI N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ SUR LES CHEMINS PUBLICS.

1411-07

**F** **AVERTISSEMENT**

Dégagez le verrou de levier de frein en avant d'opérer le VTT.

1411-047



KM169E

# Avertissements

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

L'opération de ce VTT sans la formation nécessaire.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le risque d'un accident pourrait être augmenté dramatiquement si l'opérateur ne sait pas comment conduire ce VTT dans différentes situations ou différents types de terrain.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Les opérateurs débutants ou sans expérience devraient compléter le cours de formation certifié qui leur est offert. Ils devraient par la suite sur une basse régulière pratiquer les méthodes de conduite qu'ils ont reçu en formation et celles énoncées dans ce manuel.

Pour plus d'information à propos de cours de formation, appelez un détaillant autorisé Arctic Cat VTT ou le 1-613-739-1535.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Permettre à une personne de moins de 16 ans de conduire ce VTT.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'utilisation de ce VTT par un enfant peut mener à des blessures graves et même la mort de cet enfant.

Enfants de moins de 16 ans n'ont peut être pas l'aptitude, l'habilité ou le jugement nécessaire pour conduire un VTT de façon sécuritaire et ils pourraient être impliqués dans un sérieux accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Un enfant de moins de 16 ans ne devrait jamais conduire ce VTT.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire ce VTT sans porter un casque approuvé, des lunettes de protection ou des vêtements de protection.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Conduire sans un casque de motocyclette approuvé peut augmenter vos chances de blessures graves à la tête ou même la mort lors d'un accident.

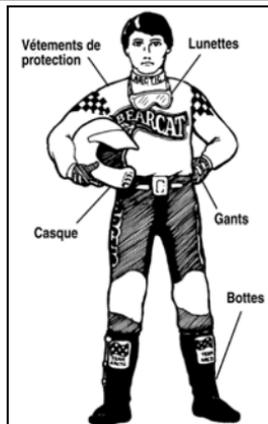
Conduire sans des lunettes protectrices peut augmenter les risques d'accident et augmenter vos chances d'avoir des blessures graves lors d'un accident.

Conduire sans vêtements protecteurs augmente les chances de blessures lors d'un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Portez toujours un casque de motocyclette approuvé qui vous fait bien.

Vous devriez toujours porter: Lunettes de protection  
(lunettes ou visière de sécurité)  
Gants  
Bottes  
Chemise ou veston à manches  
Longues pantalon



# Avertissements

## **⚠ Avertissement**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

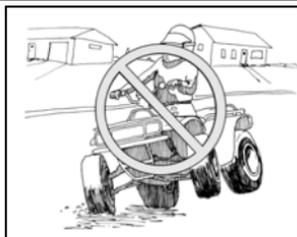
La conduite de ce VTT sur des chemins pavés.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les pneus de ce VTT ont été dessinés pour l'utilisation hors route seulement, et non pour les chemins pavés. Les chemins pavés peuvent affecter sérieusement la manoeuvrabilité et le contrôle de ce VTT et peuvent causer à ce VTT une perte de contrôle.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire votre VTT sur des chemins pavés, comprenant les trottoirs, entrées, stationnements, et les rues.



## **⚠ Avertissement**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire ce VTT sur les routes, rues, autoroutes.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pouvez entrer en collision avec d'autres véhicules.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire votre VTT sur des voies publiques, rues, routes ou autoroutes, même s'il sont en gravier.

Dans plusieurs états ou provinces il est strictement interdit de conduire un VTT sur les voies publiques, rues, routes ou autoroutes.



## **⚠ Avertissement**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Transporter un passager sur ce VTT.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Une grande réduction de la manoeuvrabilité, balancement ainsi que le contrôle du VTT.

Peut causer un accident résultant en des blessures ou la mort pour vous et votre passager.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Transportez jamais de passager. Le long siège a été conçu pour que l'opérateur ait plus de liberté de mouvements lors de l'opération. Il n'a pas été conçu pour transporter un passager.



## **⚠ Avertissement**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduire ce VTT à des vitesses excessives.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente les risques de perte de maîtrise du VTT ce qui peut résulter en un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours conduire à une vitesse convenant au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation et à son propre niveau d'expérience.

# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

De conduire ce VTT après ou lors de consommation d'alcool ou narcotique.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Ceci peut sérieusement affecter votre jugement.

Ceci peut causer un temps de réaction très lent.

Ceci peut affecter votre ballant et votre perception.

Ceci peut causer des accidents.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais consommez d'alcool ou des narcotiques avant ou lors de la conduite de ce VTT.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Embourbement, recul du VTT ou mauvaise descente du conducteur dans une pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela peut avoir pour effet que le VTT risque de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Pour gravir une pente, utiliser un rapport adéquat et maintenir une vitesse stable.

Si le VTT cesse complètement d'avancer:

Garder le poids du VTT tourné vers le sommet.

Freiner.

Couper le moteur et tirer le frein de stationnement.

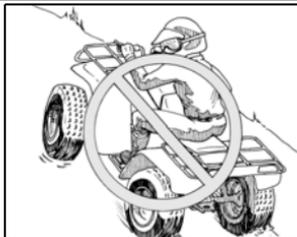
Si le VTT se met à reculer:

Garder le poids du VTT tourné vers le haut de la pente.

Appliquer graduellement les freins avant et arrière.

Une fois le VTT immobilisé, tirer le verrou de levier de frein. Si le VTT est en travers de la pente, descendre du côté tourné vers le sommet.

Faites faire demi-tour au VTT et y remonter, en suivant la procédure décrite au présent Manuel d'utilisation.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Manque de précaution durant la conduite en terrain excessivement raboteux, glissant ou ébouleux.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela peut faire perdre l'adhérence ou la maîtrise du VTT, ce qui risque de provoquer un accident ce qui veut dire un renversement du VTT.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne pas conduire en terrain excessivement raboteux, glissant ou ébouleux avant d'avoir appris à maîtriser les techniques nécessaires à la conduite du VTT dans ces conditions.

Toujours faire preuve d'extrême prudence sur ces terrains.



# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

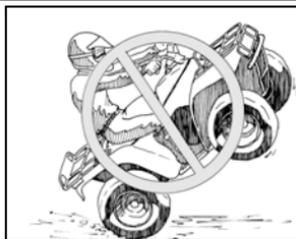
Conduite sur deux roues, sauts et autres acrobaties.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente les risques d'accident, le VTT risque notamment de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais tenter de faire des acrobaties comme la conduite sur deux roues ou des sauts. C'est une façon très dangereuse d'essayer d'impressionner les autres.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Retirer les mains du guidon ou les pieds des repose-pieds durant la conduite.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le fait de retirer même une seule main ou un pied peut nuire à la maîtrise du VTT ou faire perdre l'équilibre au conducteur et le faire tomber en bas du VTT. En ne servant pas d'un repose-pieds, on risque de toucher les roues arrière, de provoquer un accident et de se blesser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Durant la conduite du VTT toujours garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Manque de prudence lors de la conduite du VTT sur terrain inconnu.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

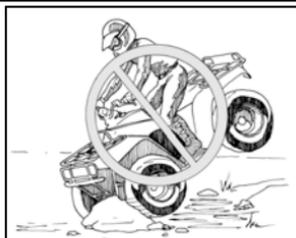
On risque de ne pas réagir à temps pour éviter des roches, des buttes ou des trous dissimulés.

Le VTT risque alors de verser ou de rouler hors de maîtrise.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ralentir et redoubler de prudence en terrain inconnu.

Toujours surveiller de près les variations de terrain en conduisant le VTT.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

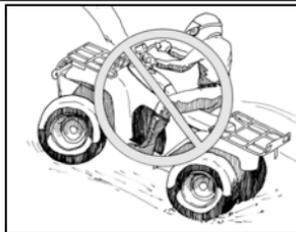
Conduire sur des pentes excessivement raides.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le VTT peut se renverser plus facilement dans des pentes raides que sur des terrains plats ou légèrement inclinés.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire un VTT sur des pentes trop raides pour le VTT ou pour ses propres capacités. S'exercer sur des petites pentes avant de gravir les grosses pentes.



# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

L'utilisation du VTT sans l'avoir inspecté.  
Mauvais entretien du VTT.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmentent le risque d'accident ou d'endommagement de l'équipement.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Inspectez le VTT avant chaque utilisation afin de s'assurer qu'il est parfaitement sécuritaire.

Toujours suivre les procédures d'inspection et d'entretien énoncées dans ce Manuel d'utilisation.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mauvais virage.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le VTT risque de rouler hors de maîtrise, de causer une collision ou de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours suivre les procédures de virage telles que décrites dans ce manuel.  
S'exercer à faire des virages à basse vitesse avant de tourner à haute vitesse.  
Ne pas tourner à des vitesses excessives.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mal franchir les obstacles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

On risque de perdre la maîtrise ou d'avoir une collision. Le VTT risque de verser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Avant de conduire en terrain inconnu, repérer les obstacles.  
Éviter les obstacles, comme les grosses roches et les troncs d'arbres.  
Pour franchir les obstacles, toujours suivre les procédures décrites au Manuel d'utilisation.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Dérapage et glissade.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le conducteur peut perdre la maîtrise du VTT.

Le VTT peut aussi reprendre soudainement de l'adhérence et risque alors de se renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Apprendre à déraper et à glisser de façon sécuritaire en s'exerçant à basse vitesse, sur un terrain plat et uniforme.

Sur les surfaces extrêmement glissantes, comme la glace, avancer lentement et s'efforcer de ne pas déraper ou glisser afin de ne pas perdre la maîtrise du VTT.



# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Montée inadéquate des pentes.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perdre la maîtrise du VTT ou de faire un renversement.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours suivre les procédures de montée décrites dans ce Manuel d'utilisation.

Toujours étudier attentivement le terrain avant de commencer à monter une pente.

Ne jamais gravir une pente trop glissante ou éboulueuse.

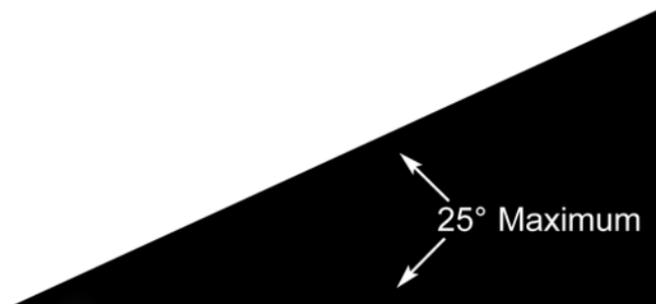
Se pencher vers l'avant.

Ne jamais accélérer ou changer brusquement de rapport. Le VTT risque de se renverser en arrière.

Ne jamais franchir le sommet d'une pente à haute vitesse. Il peut y avoir un obstacle, une pente raide, un autre véhicule ou une personne de l'autre côté.



## **NE CONDUISEZ JAMAIS SUR DES PENTES DE PLUS DE 25°**



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Surcharge du VTT ou transport/remorquage incorrect d'une charge.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'altérer la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais excéder la limite de charge prescrite pour ce VTT.

La charge doit être adéquatement répartie et solidement attachée.

Ralentir lorsque l'on transporte une charge ou l'on tire une remorque. Prévoir une plus grande distance pour le freinage.

Toujours suivre les instructions fournies dans ce manuel pour le chargement ou le remorquage.

# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Mauvaise descente d'une pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela risque de faire perdre la maîtrise du VTT ou de le faire renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

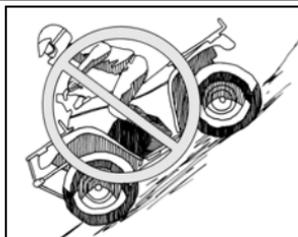
Toujours suivre les procédures de descente fournies dans ce manuel.

Toujours inspecter attentivement le terrain avant de commencer à descendre.

Se pencher vers l'arrière.

Ne jamais descendre à haute vitesse.

Éviter de descendre une pente à un angle qui ferait pencher le VTT d'un côté. Descendre en ligne droite autant que possible.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Traverser les pentes de la mauvaise façon.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela peut faire perdre la maîtrise du VTT ou le faire renverser.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

N'essayez pas de virer avec le VTT sur une pente jusqu'à ce que vous ayez maîtriser les techniques de virage comme décrites dans le Manuel d'utilisation. D'abord, pratiquez sur un terrain nivelé.

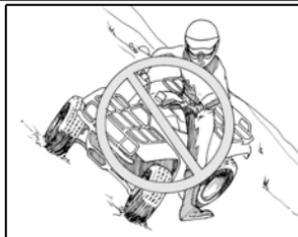
Soyez prudent éviter autant que possible de traverser le versant d'une pente raide.

### **Si l'on traverse le versant d'une pente:**

Toujours suivre les procédures fournies dans ce manuel.

Éviter les pentes excessivement raides ou ébouleuses.

Se pencher du côté du VTT vers le sommet de la pente.



## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Pneus inadéquats ou dont la pression est incorrecte ou inégale.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Des pneus inadéquats ou dont la pression est incorrecte ou inégale risquent de faire perdre la maîtrise du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Toujours utiliser des pneus de dimensions et de type spécifiés dans le Manuel d'utilisation.

Veiller à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression indiqué dans ce manuel.

# Avertissements

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Conduite du VTT dans l'eau profonde ou très agitée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les pneus peuvent flotter, ce qui fait perdre toute adhérence et maîtrise et risque de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais conduire le VTT dans l'eau agitée ou d'une profondeur plus haute que les repose-pieds.

Souvenez-vous que les freins mouillés perdent une partie de leur efficacité.

Vérifiez vos freins à la sortie de l'eau. Si nécessaire, appuyez sur vos freins à plusieurs reprises pour faire sécher les sabots et les garnitures de freins.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

Marche arrière imprudente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

On risque de heurter une personne ou un obstacle et d'infliger des blessures graves ou mortelles.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

En passant en marche arrière, veiller à ce qu'il n'y ait personne ni aucun obstacle derrière soi. Quand la voie est libre, procédez lentement.

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITÉ DE DANGER**

La conduite d'un VTT avec des modifications inadéquates.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les accessoires mal posés ou l'apport de modification inadéquate à ce VTT risquent de nuire à la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais modifier le VTT avec une mauvaise installation ou mauvaise utilisation des accessoires. Toutes les pièces et accessoires devraient être d'origine d'Arctic Cat VTT parce que ces composantes ont été dessinées pour votre VTT et devraient être installées et utilisées selon les instructions. Ne jamais installer une poignée pivotante. Si vous avez des questions, contactez votre détaillant autorisé Arctic Cat VTT.

## **AVERTISSEMENT**

### **DANGER POTENTIEL**

Conduite du VTT lorsque le verrou de frein est engagé.

### **CE QUI PEUT SE PRODUIRE**

Les freins peuvent surchauffer et se révéler inefficaces lorsqu'ils seront nécessaires, ce qui peut provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Toujours dégager le verrou de levier de frein en avant d'essayer opérateur le VTT.

# Prévention

## Récapitulation

Quand vous utilisez un VTT prévention est le nom à retenir. «Le saviez-vous seulement» quelque chose peut aller mal, si seulement vous l'auriez prévu. Si vous prenez connaissance des conditions et ce qui vous entoure avant de conduire votre VTT, vous abandonnez le contrôle des situations. En utilisant la technique de prévention vous aidez à prévoir le danger potentiel avant qu'il arrive ce qui veut dire avant les blessures et des dommages à votre VTT.

En suivant les instructions de sécurité et les avertissements de ce manuel ceci vous aidera à «P.A.S.S.» l'examen de sécurité. P.A.S.S. est P pour Prévention, A pour conduite Active, S pour bon Sens et S pour Supervision. Rappelez-vous ce mot P.A.S.S. et ce qui veut dire pour vous aidez à conduire d'une façon sécuritaire à chaque fois que vous utiliserez votre VTT.

## Vêtements et Accessoires de Conduite en Sécurité

Portez toujours des vêtements faits pour le type de conduite que vous faites. La conduite sur VTT exige certains vêtements de protection spéciaux qui seront plus confortables et réduiront les chances de blessures.



ATV-0004

Vous trouverez que c'est important de s'habiller correctement pour conduire un VTT afin de prévenir des égratignures et des blessures sérieuses à la tête. C'est facile et cela peut vous sauver du temps.

Certainement, soyez certain de vous rappeler de la saison. Portez une cagoule sous votre casque et un habit de motoneige pendant l'hiver. Et des vêtements de protection plus légers lors de la saison d'été. Ceci est la protection minimale que vous aurez besoin pendant chaque randonnée:

## Gants

Vos mains sont la cible d'objets volants et des branches. En plus, de vous fournir de la protection pour votre peau les gants vous protégeront contre le changement de climat. Portez des gants qui sont résistants au climat et qui ont une bonne surface de serrage anti-dérapant pour empêcher le glissement au niveau de guidon. Les gants d'usage hors route avec un rembourrage sur les articulations donnent le meilleur confort et la meilleure protection.

## Bottes/protecteur de cheville

Portez une botte qui couvre la plus grande surface possible de vos jambes (préférable jusqu'à vos genoux) et peuvent endurer un impact sérieux. Choisissez une botte avec un talon bas et de bons crampons pour prévenir que vos pieds glissent en bas des repose-pieds dans des conditions humides ou lors de conduite en terrain rude, ou vous pourriez être blessé en frappant une roche, souche ou des branches.

## Casque

Le casque est l'article de protection le plus important pour une conduite en sécurité. Un casque peut empêcher de graves blessures à la tête. Il existe différents types de casque sur le marché; choisissez-en un qui se conforme aux normes courant du U.S. Department of Transportation (DOT), de la Snell Memorial Foundation ou à celles de l'organisme de normalisation American National Standards Institute (ANSI). Les casques conformes aux normes de l'un ou l'autre de ces organismes portent un autocollant sur leur partie intérieure ou extérieure.



# Prévention

## ATTESTATION

DOCUMENT#: N490117A1  
VILLE/ETAT: N. HUNTINGDON, PA  
SEXE: M  
AGE: 6  
PARTIE DU CORPS: TÊTE  
DATE DE L'ACCIDENT: 14-06-94  
RÉCEPTION: MORT À ARRIVÉE  
PRÉCIS: La victime, un garçonnet de 6 ans est décédé d'un coup à la tête causant un traumatisme crânien quand le 4 roues VTT sur lequel il était passager a frappé une roche sur une pente qui rejoint deux routes. Le VTT se renversa sur la victime qui portait seulement un casque de bicyclette et qui cassa sous l'impact. La victime était entre la vie et la mort tout au long du transport à l'hôpital et décéda ce soir là. L'opérateur du VTT le père de la victime, un homme de 29 ans n'a reçu que des blessures mineures qui n'ont pas été traitées.

**Le casque devrait avoir au moins une des ces homologation:**

1. Étiquette DOT
2. Étiquette Snell
3. Étiquette ANSI Z90.1



Ce casque devrait fournir une protection de plein fixage.

## Condition du VTT

La deuxième étape dans la prévention est de vérifier la condition de votre VTT. Les chances sont fortes que vous conduirez votre VTT sur des terrains rudes et il n'y a pas de raison que vos freins vous lâchent quand vous conduisez en descendant une pente. Vous avez besoin de vérifier tous ces pièces avant de conduire votre VTT.

1. Pneus et roues
2. Contrôles et câble
3. Phares/Lumières et système électricité
4. Huile et essence
5. Châssis et groupe motopropulseur
6. Pièces divers

Une façon rapide de se rappeler quoi vérifier est d'utiliser les lettres PCPHC ou PCLHC.

<b>P</b>	<b>C</b>	<b>P/L</b>	<b>H</b>	<b>C</b>
PNEUS ET ROUES	CONTRÔLES ET CÂBLE	PHARES/LUMIÈRES ET SYSTÈME ÉLECTRICITÉ	HUILE ET ESSENCE	CHÂSSIS ET GROUPE MOTO-PROPULSEUR

Si vous échappez ou endommagez votre casque, remplacez avec un neuf immédiatement. Votre casque ne protégera pas votre tête s'il est fendu, fissuré ou d'autres dommages à l'extérieur ou dans le rembourrage intérieur.

N'oubliez pas que le casque ne vous aidera pas si la courroie n'est pas attachée.

## Protection des yeux

La protection des yeux telle que lunettes qui entourent complètement vos yeux afin de les protéger contre la poussière ou autre est essentielle. Do not depend on sunglasses for proper eye protection. Des lunettes de soleil ne sont pas recommandés car cela n'empêche pas les objets de voler dans vos yeux ou autour de vos yeux. Ne dépendez pas des lunettes de soleil pour vous donner une protection oculaire correcte.

## Pantalon et chemise à manches longues

Le but est de protéger votre corps complètement des branches, foin long, objets volants ou toutes autres choses qui peut graffier votre peau. Le plus épais et durable le matériel est le plus de protection, il vous donne. Des pantalons de conduite avec un rembourrage au genou, un pull avec un rembourrage aux épaules donnent la meilleure protection.

# Prévention

## 1. PNEUS ET ROUES

La bonne pression des pneus est cruciale. Référez-vous à la section de l'entretien de ce manuel pour la marche à suivre pour la pression des pneus. Une pression des pneus incorrecte peut causer une pauvre maniabilité, instabilité et une perte de contrôle du VTT.

### Vérifiez:

1. Pression du pneu
2. Surface du pneu (fissure) usure

Lorsque vous vérifiez la pression du pneu, inspectez les filets et les côtés des pneus pour des fentes, coupures ou autres dommages qui pourraient indiquer si le remplacement est nécessaire.

## 2. CONTRÔLES ET CÂBLE

Avec le moteur en marche et les freins appliqués, vérifiez toutes les vitesses de la transmission: gamme haute, gamme basse et la marche arrière.

### Vérifiez:

1. Avant
2. Point mort
3. Marche arrière

## A. Frein

Comprimez votre levier de frein et déprimez le frein à pied arrière. Si un ou l'autre est mou ou ramolli ceci veut dire que le liquide est trop bas ou qu'il y a une fuite... référez-vous à la section d'entretien de ce manuel d'utilisation pour les instructions. Ne pas utiliser le VTT aussi longtemps que les freins soient en opération normale.

### Vérifiez:

1. Levier à frein manuel
2. Frein à pied arrière
3. Verrou de levier de frein

Vérifiez le verrou de levier de frein et vérifiez s'il barre les roues; relâchez le frein il devrait relâcher.

## B. Accélérateur

L'accélérateur devrait opérer doucement et librement dans son mouvement s'il semble collé à certain point, référez-vous à la section de la section entretien de ce manuel. Conduire votre VTT avec un accélérateur qui colle peut tourner votre randonnée de plaisir en un accident. Ne jamais conduire votre VTT avec un accélérateur qui colle.

### Vérifiez:

1. Mouvement libre et doux

## 3. PHARES/LUMIÈRES ET SYSTÈME ÉLECTRICITÉ

Tournez les hautes et les basses et vérifiez si elles fonctionnent. En même temps, vérifiez le feu arrière et celui des freins pour leur fonctionnement. Aussi vérifiez les voyants indicateurs/avertissement (marche arrière, point mort, température) montées sur votre guidon quand vous démarrez le moteur. Ne jamais conduire votre VTT à moins que tous les systèmes fonctionnent bien. Vérifier l'interrupteur d'allumage et l'interrupteur d'arrêt du moteur.

### Vérifiez:

1. Haute densité
2. Basse densité
3. Feux arrière/lumière de frein
4. Voyants indicateurs/avertissement
5. Interrupteur d'allumage
6. Interrupteur d'arrêt du moteur

## 4. HUILE ET ESSENCE

Commencez toujours avec un plein réservoir d'essence avant chaque randonnée. En même temps vérifiez et remplissez l'huile. N'oubliez pas de vérifier le liquide de frein et pour des fuites autour du VTT. Inspectez le réservoir de réfrigérant et soyez certain que le niveau est bon.

### Vérifiez:

1. Essence
2. Huile
3. Fuites de liquide



# Prévention

## 5. CHÂSSIS ET GROUPE MÔTOPROPULSEUR

Le foin et les feuilles peuvent s'accumuler à votre suspension et aux amortisseurs. Dégagez et nettoyez la suspension, les bras, l'amortisseurs/ressorts et les ailes. Vérifiez la douceur en tournant le guidon complètement vers la gauche et complètement vers la droite. Vérifiez qu'il n'y ait pas de plis, de restrictions, de jeu libre ou de lâcheté dans les composantes de direction. Inspectez et nettoyez la chaîne d'entraînement et des pignons afin des débris. Vérifiez le réglage de chaîne d'entraînement.

### Vérifiez:

1. Bras de suspension
2. Amortisseurs/ressorts
3. Ailes
4. Direction
5. Chaîne d'entraînement

## 6. PIÈCES DIVERS

Inspectez le filtre à air. Regardez pour des débris et des dommages qui indiquent que vous avez besoin de le remplacer. Un filtre qui bouge peut faire caler le moteur. Vérifiez les terminaux de la batterie pour signe de corrosion. Référez-vous à la section entretien de ce manuel pour les instructions sur le nettoyage. Aussi soyez certain que les boulons et écrous qui sont lâches soient serrés.

### Vérifiez:

1. Filtre à air
2. Batterie
3. Resserrez les boulons et écrous lâches

## Premier-soins et survie

Vous avez besoin de vous préparer pour l'imprévu. Urgence et accident peuvent être assez traumatisant, il peuvent être pires si vous n'êtes pas prêt pour cela. Au minimum, vous devriez avoir les items suivants à bord en tout temps.

- Outils
- Eau
- Identification
- Trousse de premier-soins

Pour les randonnées qui sont longues en temps et distance, les items suivants sont recommandés:

- Téléphone portable
- Cartes/GPS
- Trousse d'urgence avec lampe de poche et trousse de premier-soins

## Outils

L'entretien de routine éliminera le besoin de réparation urgente. Conduire sur des terrains difficiles peut causer le relâchement des écrous, boulons et attaches. Spécialement lors de longues randonnées, transporter les bons outils peut prévenir un inconfort de devenir un état d'urgence.

### Transportez ces items sur votre VTT:

1. Ampoules
2. Ruban adhésif
3. Corde
4. Bougies
5. Pièces de rechange
6. Trousse d'outils

## Eau

L'eau est très importante, vous devriez en avoir à bord en tout temps peu importe la durée de la randonnée. Une fatigue due à la chaleur ou une insolation due à la chaleur arrive si vite et pourrait vous mettre hors de commission; si vous devenez déshydratés, vous pouvez vous retrouver incapable de conduire votre VTT.

## Identification

Si quelque chose vous arrivait, le personnel d'urgence voudrait bien savoir qui vous êtes et qui rejoindre. Il est possible que vous ne serez pas en état de leur donner ces informations. Placez votre carte d'identité dans votre poche avant de partir en randonnée. Sans elle, vous êtes anonyme.

## Téléphone portable

Il peut être nécessaire de faire un appel urgent.

# Prévention

## Cartes/GPS

Les cartes ne sont pas nécessaires quand vous êtes familier avec une région. Mais quand vous êtes dans une région inconnue, il est bon de savoir où vous êtes, et de savoir où aller, et comment en revenir.

## Trousse d'urgence avec lampe de poche et trousse de premiers soins

Vous aurez besoin de plusieurs articles dans votre trousse d'urgence incluant une lampe de poche. Les allumettes seront pratiques si vous avez besoin de faire un feu. Les fusées de signalement sont appropriées pour appeler à l'aide. Une trousse de premiers soins est très importante si une blessure quelconque survient. Une bonne trousse de premiers soins inclut des bandages, pansements, de l'antiseptique, du ruban, etc.

### Transportez ces items:

1. Lampe de poche
2. Allumettes
3. Fusées de signalement
4. Trousse de premiers-soins
5. Argent



# Conduite active

## Récapitulation

Conduite active est la deuxième partie de «P.A.S.S.» elle explique comment l'utilisation de votre poids, balancement, gravité et la force physique peuvent influencer la conduite du VTT. Par exemple: quand vous conduisez une voiture et que vous prenez une courbe à haute vitesse, vous êtes poussé vers l'extérieur du VTT; ceci est la force centrifuge. La différence entre une voiture et un VTT c'est que la voiture est plus stable. Et qu'un VTT sous la force centrifuge peut se renverser. En déplaçant votre poids ceci créera la différence majeure entre la voiture et le VTT. Connaître comment déplacer votre poids est nécessaire pour éviter de faire des tonneaux ou renverser le VTT.

Pour l'instructions d'utilisation complet, voyez la section Opération du VTT dans ce manuel.

# Bon sens

## Récapitulation

Vous n'êtes pas invincible. Et savoir que le premier «S» dans «P.A.S.S.» est là pour «bon sens». Ceci veut dire de vous servir de votre jugement. Bon sens est là pour prévenir.

Est-ce que vous vous considérez conservateur ou une personne qui aime prendre des risques? Avant de continuer cette section, bon sens, vérifiez votre **facteur risque** en complétant ce petit sondage.

1. Est-ce que vous conduisez à plus de limite de vitesse?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

2. Êtes-vous plus audacieux avec vos amis que lorsque que vous êtes seul?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

3. Est-ce que vous conduisez votre voiture quand l'indicateur de carburant indique vide?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

4. De temps à autre peut importe ce que vous faites vous ne vous blesserez jamais?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

5. Est-ce que vous utilisez de l'alcool ou des narcotiques avant de conduire?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

6. Conduisez-vous votre voiture même si vous avez des problèmes majeurs avec les freins, pneus ou le moteur?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

7. Conduisez-vous sur l'adrénaline pour faire de la vitesse et être dans des situations dangereuses?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

8. Est-ce que vous vous blessez parce que vous faites des choses hors de votre habilité?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

9. Suivez vous d'autres VTTs de trop près quand vous pensez qu'ils conduisent trop lentement?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

10. Ignorez-vous la météo avant de faire des activités au plein air comme la natation, le camping, la pêche ou le canotage?

1 2 3  
Jamais Quelquefois Souvent

Additionnez le total des lignes 1-10.  
**VOTRE FACTEUR RISQUE EST:**

**10-15:** Vous êtes très conservateur. Les chances sont bonnes que vous choisissiez pour des choix prudents qui vous éviteront des blessures à vous et aux gens autour de vous.

**16-20:** Vous êtes en balan sur la clôture. Dépendant de votre humeur et avec qui vous êtes, le choix que vous faites peut vous aider ou vous blesser.

**21-30:** Vous prenez des chances. Il est temps de considérer beaucoup les jugements que vous faites. Vous laissez trop de sécurité personnelle à la chance, comme une partie de carte. Vous êtes destiné à vous mettre en situations dangereuses et en même temps vous risquez de vous blesser ou blesser les autres qui vous entourent.

## L'environnement

L'environnement dans lequel vous utilisez votre VTT est souvent rigoureux et parfois dangereux si vous ne prenez pas les précautions qui s'imposent.

## Météo

Vous avez besoin de considérer la météo. Il est dangereux de conduire votre VTT lorsque la température est mauvaise. Gardez-vous au courant des changements de température.



# Bon sens

## Terrain

Portez toujours une attention particulière au terrain sur lequel vous roulez, même s'il vous est familier. Vous ne pouvez assumer que la condition du terrain ne changera pas. Des changements peuvent survenir en tout temps. Des clôtures peuvent être érigées et des excavations peuvent être creusées. La température, le climat et le développement influencent un terrain.

Vérifiez toujours les alentours avant et pendant la randonnée.

## Conduite de nuit

Elle peut être très dangereuse. Les obstacles et autres dangers (visibles à la lueur du jour) sont beaucoup plus difficiles à voir et à éviter. Lors de ces randonnées, assurez-vous que vos feux sont bien réglés et qu'ils fonctionnent bien. Réduisez la vitesse; ne conduisez pas plus vite que le permet votre phares. Ne voyagez pas dans un endroit inconnu et ne tracez pas de nouvelles pistes à la noirceur. Emportez toujours une lampe de poche ou une fusée éclairante en cas d'urgence.

## Chemins pavés

Essayez de l'éviter. Ce VTT n'a pas été dessiné pour la conduite sur les chemins pavés. La manoeuvre de VTT est très difficile sur des chemins pavés.

## Conduite en sentier

Utilisez votre preuve de jugement quand vous conduisez dans les sentiers: ceci veut dire que conduire dans un sentier qui respecte votre habilité de conduite. Si le sentier est endommagé ou rude, vous seriez mieux de conduire debout sur les repose-pieds, ceci rendra le sentier plus facile à endurer.

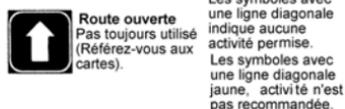
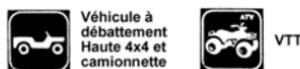
Soyez certain d'être vu en utilisant vos lumières en tout temps, et retirez-vous complètement du sentier quand vous arrêtez.

Maintenez votre poids porté vers la pente.

Ça aide de savoir quelle sorte de sentier dans lequel vous conduisez ou de savoir s'il y a beaucoup de circulation sur ce sentier. Voici quelques exemples de panneaux indicateurs que vous pourriez rencontrer dans les sentiers de quelques régions.

## Panneaux indicateurs

### SYMBOLES



Les symboles avec une ligne diagonale indique aucune activité permise.

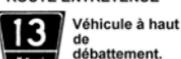
Les symboles avec une ligne diagonale jaune, activité n'est pas recommandée.



### AFFICHE DE GÉRANCE DE VOYAGE



### FORÊT NATIONALE ROUTE ENTRETENUE



0  
5  
3

ATV-0068

## Ceux autour de vous

Les gens font toutes sortes de choses que vous ne pouvez prédire ou contrôler.

## Compagnons de randonnée

Laissez beaucoup d'espace entre vous et les autres, spécialement dans des conditions poussiéreuses et boueuses. Il peut être difficile de voir les conducteurs en avant de vous si vous arrêtez.

Ne transportez jamais un passager sur un VTT conçu uniquement pour le conducteur. Ces VTT ne sont pas munis d'un équipement approprié (poignées de maintien, repose-pied, etc.) afin d'accommoder les passagers. De plus, le poids ajouté et un déplacement de poids peuvent rendre le véhicule difficile à maîtriser.

# Bon sens

## Autres véhicules

Tout dépendant où vous conduirez votre VTT, vous pourriez rencontrer d'autres VTT, motos ou d'autres véhicules moteur qui eux aussi profitent des terres publiques. Respectez la présence de voiture quand vous traversez les chemins et conduisez dans des régions publiques et soyez certain d'être vu. Si vous ne pouvez pas voir les autres VTT's venir, ceci veut dire que vous êtes invisible aussi.

## Promeneur

Avec un intérêt renouvelé de la randonnée pédestre, du camping et d'autres activités extérieures, vous pourriez rencontrer plus de gens que d'habitude dans des endroits reculés. Gardez vos yeux ouverts.

## Animaux et nature

Respectez l'environnement qui vous est cher. N'utilisez pas votre VTT pour poursuivre des animaux ou des oiseaux. Contournez les jeunes pousses d'arbre plutôt que de rouler dessus. Restez à bonne distance des ruisseaux et des fossés remplis d'eau.

Conduisez prudemment et laissez les endroits comme vous les avez trouvés.

## Équipement

La dernière chose à laquelle vous pouvez vous attendre est que votre VTT brise en plein milieu du bois...ceci n'est pas normal. Il est si fiable que vous oubliez qu'un VTT a ses limites.

## Entretien du VTT

Vous avez à faire l'entretien de votre VTT. La section de l'Entretien général de ce manuel de l'opérateur vous explique comment prendre soin de votre VTT. Si, à n'importe quel moment, des bruits anormaux, ou un mal fonctionnement de n'importe quel élément sont détectés sur votre VTT, N'OPÉREZ PAS LE VTT. Amenez votre VTT chez un concessionnaire autorisé Arctic Cat pour une inspection ou un réglage ou pour une réparation.

## Limitations des bagages

Une des raisons pourquoi les passagers sont interdits sur les VTT c'est parce que le poids balance le VTT et le rend dur à manœuvrer. La même chose avec les bagages. Limitez la charge du VTT aux spécifications. Le poids limite combiné, incluant la personne et votre les pièces personnels, est un nombre spécifié, alors, consultez le Tableau d'estimation de capacité de chargement et faites attention de ne pas dépasser ce nombre.

Un surplus de poids débalancera le VTT s'il n'est distribué également.

### Pensez à ceci quand vous avez à travailler avec du poids:

1. Distribution du poids
2. Vitesse du VTT

### ATTESTATION

DOCUMENT#: N380310A1  
VILLE/ETAT: NEW CUMBERLAND, WV  
SEXE: M  
AGE: 18  
PARTIE DU CORPS: TÊTE  
DATE DE L'ACCIDENT: 7-30-93  
RÉCEPTION: MORT À L'ARRIVÉE  
PRÉCIS: Un homme de 18 ans est mort des résultats de blessures qu'il a reçu lors d'un accident de 4 roues VTT conduit sur un chemin public de gravel. La victime a perdu contrôle de son VTT quand elle a appliqué les freins soudainement pour éviter un chien qui traversait le chemin. Lors de l'accident, le levier de frein a pénétré le cerveau de la victime par son oeil droit causant la mort. La victime ne portait pas de casque.



# Bon sens

## Estimation de capacité de chargement

Capacité de chargement du VTT Arctic Cat		
Item	Spécifications	
	(lb)	(kg)
Capacité de chargement maximale (Utility) (DVX)	400	181
	250	113
Porte-bagages avant (max.) (Utility)	50	23
Porte-bagages arrière (max.) (Utility)	100	45
Poids de remorque	35	16
Poids de porte-bagages arrière et de remorque (max.)	100	45
Capacité de remorquage (Utility)	500	227

**Capacité de chargement maximale** - Poids total de l'opérateur, accessoires, de l'attache-remorque, et du chargement des porte-bagages avant et arrière.

**Poids de remorque** - Poids de remorque.

**Poids de porte-bagages arrière et de remorque** - Poids total de l'attache-remorque et du porte-bagages arrière.

**Capacité de remorquage** - Poids total de la remorque et tout le chargement à l'intérieur de la remorque.

■ **REMARQUE: Poids de remorque et accessoires (treuil, supports de fusils, etc.) doivent être inclus avec le poids des porte-bagages avant et arrière.**

## **AVERTISSEMENT**

Opérer ce VTT avec modifications incorrectes peut être dangereux. Une installation d'accessoire incorrecte ou une modification du VTT peut causer des changements dans l'opération qui pourrait aller jusqu'à causer un accident. Ne modifiez jamais le VTT avec une installation incorrecte ou l'utilisation d'accessoires inadéquats. Toutes les pièces et accessoires installés sur ce VTT doivent être authentiques de Arctic Cat et conçus pour être utilisés sur ce VTT. Installez et utilisez-les selon les instructions. Si vous avez des questions, communiquez avec un concessionnaire autorisé de VTT Arctic Cat.

■ **REMARQUE: Portez une attention particulière lorsque vous opérez un VTT avec une charge additionnelle telle que des accessoires et/ou les pièces personnels. L'opération du VTT peut être affectée défavorablement. Réduisez la vitesse lorsque vous ajoutez des charges additionnelles.**

## **AVERTISSEMENT**

### **POSSIBILITE DE DANGER**

Surcharge du VTT ou transport incorrect de les pièces personnels.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'altérer la maniabilité du VTT et de provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER CE DANGER**

Ne jamais excéder la limite de charge prescrite pour ce VTT.

Toujours suivre les instructions fournies dans ce manuel concernant le chargement du VTT.

# Bon sens

## Choix personnels

Une randonnée sécuritaire et mémorable est fonction de vos choix. Un VTT, à l'instar de tous les véhicules motorisés, peut être dangereux si vous l'utilisez en omettant d'observer des précautions de base, si vous courez des risques inutiles ou si vous conduisez au-delà de vos capacités ou de celles de votre véhicule. Ne vous laissez pas distraire par la fébrilité de la liberté ou de l'aventure, et faites des choix sensés et sécuritaires.

## Consommation d'alcool et de drogues

C'est extrêmement dangereux et souvent illégal de boire des boissons alcoolisées et de conduire...c'est aussi très stupide.

### ATTESTATION

DOCUMENT# : X46481A1  
VILLE/ETAT : LAUREL, MS  
SEXE: M  
AGE: 25  
PARTIE DU CORPS : TOUTES LES PARTIES DU CORPS  
DATE DE L'ACCIDENT: 6-25-93  
RÉCEPTION : MORT À L'ARRIVÉE  
PRÉCIS : Un homme de 25 ans est décédé par noyade après que son 4 roues VTT se soit renversé et atterri sur la victime, le retenant le visage au sol dans 6 pouces d'eau d'une calvette de drainage. Le victime conduisait à une vitesse excessive et elle était sous l'influence de l'alcool. Il a été prononcé mort sur les lieux de l'accident. La victime ne portait pas de casque.

### Substances à éviter lors de conduite:

1. Alcool
2. Drogues sur les tablettes de pharmacie ou prescription
3. Drogues illégales/changements d'humeur

Faites attention aux prescriptions et aux médicaments achetés en pharmacie. De la somnolence et un jugement affecté peuvent être causés par une variété de médicaments. La même chose est valable pour les médicaments contre l'allergie, le rhume, la grippe et les maux de tête. Votre grandeur physique et votre poids ne peuvent vous protéger...juste une capsule d'antihistaminique peut affecter votre jugement.

N'utilisez pas d'alcool ni de drogue avant ou pendant la conduite de votre VTT.

## LES EFFETS DE L'ALCOOL\*

*Le nombre de breuvages alcoolisés qui peuvent affecter votre habilité mentale et physique:*

### 1-2 CONSOMMATIONS

Causeront une restriction de la pensée mentale au niveau de la conscience, concentration et du jugement, ceci pourra affecter votre temps de réaction et pourra vous nuire à la performance des tâches compliquées à accomplir.

### 3-4 CONSOMMATIONS

Affecteront la perception profonde, le temps de recouvrement, le mouvement des yeux et le focus; cela empêche le jugement et le contrôle.

### 5+ CONSOMMATIONS

Consommations et plus affecteront la détérioration des coordinations, la perte de jugement total, la compréhension et causeront la perte de mémoire.

\*D'après l'ATV Safety Institute.

## Votre condition physique

Votre condition physique est essentielle afin de pouvoir conduire un VTT de façon sécuritaire. N'utilisez pas le véhicule lorsque vous êtes extrêmement fatigué et tenez compte de votre santé au moment de planifier des randonnées plus longues.

### Ne jamais conduire:

1. Quand vous êtes fatigué

## Conduite imprudente

Lorsqu'une vitesse élevée ou excessive constitue un facteur, le risque de blessures augmente considérablement. Conduisez de manière raisonnable et en tenant compte de votre niveau d'habileté. Évitez toute manœuvre téméraire. Ne vous offrez pas en spectacle.



# Bon sens

## Lois et règlements

Tous les officiers de police que vous rencontrez vous diront que l'ignorance n'est pas une défaite pour pas connaître la loi. La meilleure défense est de vérifier la loi qui concerne les VTT dans votre localité, état ou province avant de conduire. Ceci est une bonne raison pour continuer à conduire dans votre région préférée. La façon la plus facile de fermer une région est de ne pas suivre les règlements.

## Comportement en groupe

Lorsque vous conduisez en groupe, il est naturel d'essayer d'émuler ou de surpasser les gens qui vous entourent. Nous pouvons tous être compétitifs, ce qui peut entraîner des risques et, par conséquent, des blessures graves ou des dommages à l'équipement. Sachez quelles sont vos limites et n'ayez pas peur de ralentir votre rythme.

## SIPDE

Par eux-même, pas un de ces comportements de sécurité ou de jugement ira très long. Mais si vous les mettez tous ensemble...vous portez attention et vous savez comment vous comportez et vous êtes capable de savoir les réactions de votre VTT et vous jugez constamment votre environnement, dans ce cas vous pratiquez le SIPDE. SIPDE veut dire:

<b>S</b>	<b>I</b>	<b>P</b>	<b>D</b>	<b>E</b>
SCRUTER CHERCHER	IDENTIFIER LE DANGER	PRÉVOIR CE QUI VA ARRIVER	DÉCIDER QUOI FAIRE	EXÉCUTER VOTRE DÉCISION

# Supervision

## Récapitulation

Vous êtes responsable pour la supervision de ceux qui conduisent votre VTT. Votre sagesse est valable...c'est ça qui les ramènera en sécurité — vos amis, votre famille, vos proches, et votre VTT. Il est très important que vous vous considérez le superviseur de votre VTT pour toutes personnes qui le conduira. Que vous acceptiez ou pas la responsabilité, la vérité est que vous êtes responsable de toutes les personnes qui conduisent votre VTT.

## Prendre la responsabilité

Vous êtes la dernière lettre dans «P.A.S.S.»... Supervision. Vous finirez ce livre et vous avez appris tous ce que ceci comprend. Ceci vous met en bonne position pour être très confiant à propos de ce que vous venez d'apprendre. Maintenant il est temps de vous servir de vos connaissances et de superviser les autres qui conduiront votre VTT.

## Opérateur sans expérience\ou non formé

Vous ne pouvez laisser conduire une personne qui ne sait pas ce qu'elle fait. À moins qu'elle ait au moins 1an d'expérience dans la conduite d'un VTT ou qu'elle ait suivi une formation en VTT. C'est votre responsabilité de les garder loin de votre VTT. Il peut être dangereux (spécialement pour les enfants qui ne sont pas en âges) toutes les bonnes raisons pour vous d'être ferme.

### ATTESTATION

DOCUMENT#: N37023A1

VILLE/ETAT: MOOERSFORKS, NY

SEXE: F

AGE: 5

PARTIE DU CORPS: PARTIE SUPÉRIEURE

DATE DE L'ACCIDENT: 6-29-93

RÉCEPTION: MORT À ARRIVÉE

PRÉCIS: La victime de cette accident est une fillette de cinq ans qui conduisait un VTT tout terrain VTT dans la cour avant de la demeure de ses parents sous la supervision de son père. La victime conduisait dans une place où la seule façon de tourner était de contourner un silo à grain. La victime tait en train d'exécuter un virage vers la droite quand le VTT s'est renversé sur la victime. La victime fut transportée à hôpital local ou elle fut prononcée morte à l'arrivée. Des photographies de l'accident n'ont pas été prises par les officiers de la loi.

## Opérateur d'expérience et formé

Si quelqu'un emprunte votre VTT vous êtes responsable pour la supervision. Avant qu'il conduise, envoyez ces derniers suivre un cours de formation et montrez-leur le vidéo sur la sécurité, faites-leur lire le livre de l'opérateur. Entraînez-les. Ceci n'a pas d'importance comment vous le faites mais faites-le.

Les VTT sont tous un peu différent dans la conduite, la manoeuvrabilité et les contrôles. Il n'y a pas d'importance comment d'expérience les membres de votre famille ont avec les VTT ils n'ont pas d'expérience sur votre VTT. Laissez les conducteurs d'expérience se familiariser avec votre VTT — montrez-leur la base avant qu'ils ne démarrent. Vous ne voulez pas avoir de remords de conscience parce que vous n'avez pas montré à ces gens comment votre VTT s'utilise.

**Et rappelez-vous que peu importe l'expérience, vous ne devriez jamais laisser une personne de moins de 16 ans conduire votre VTT.**

Arctic Cat et le ATV Safety Institute (Institut de Sécurité VTT) recommande que tous les opérateurs de VTT conduisent le VTT de grandeur approprié selon leur âge.

Catégorie	Âge (Années)	Limites de vitesse (mph)	Remarques
Y-12+	12 ou plus	15 - Limité 30 - Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
T-14	14 ou plus	20 - Limité 30 - Limité 38 - Maximum	Opérer sous le supervision d'une adulte
G et S	16 ou plus	Selon les limites locales	—



# PARTIE II - OPÉRATION/ENTRETIEN

## Spécifications du VTT

MOTEUR ET ENTRAÎNEMENT	Utility	DVX
Type	4-temps/refroidi par liquide	
Alésage/course	72,7 mm x 65,2 mm (2,86 x 2,57 po)	
Cylindrée	270 cc (16,5 cu po)	
Allumage	CDI	
Bougie	NGK DPR7EA-9	
Écartement	0,8 - 0,9 mm (0,032 - 0,036 po)	
Frein	Hydraulique avec disque de deux (avant) - Hydraulique avec disque de un (arrière) - verrou de frein de stationnement	
<b>CHÂSSIS</b>		
Longueur hors tout	186,9 cm (73,6 po)	171,9 cm (67,7 po)
Hauteur hors tout	111,8 cm (44,0 po)	113,5 cm (44,7 po)
Largeur hors tout	105,1 cm (41,4 po)	113,5 cm (44,7 po)
Débattement de la suspension (avant)	12,7 cm (5,0 po)	15,5 cm (6,1 po)
Débattement de la suspension (arrière)	12,7 cm (5,0 po)	16,5 cm (6,5 po)
Dimension des pneus (avant)	AT22 x 7-10	AT21 x 7-10
Dimension des pneus (arrière)	AT22 x 10-10	AT20 x 11-9
Pression d'air pneus (avant)	27,6 kPa (4,0 psi)	
Pression d'air pneus (arrière)	24,1 kPa (3,5 psi)	
<b>DIVERS</b>		
Poids à sec (approx)	216,4 kg (477 lb)	192,8 kg (425 lb)
Capacité du réservoir à essence	12,8 L (3,39 U.S. gal.)	
Capacité de la réserve	4,54 L (1,2 U.S. gal.)	
Capacité d'huile du moteur	1,4 L (1,5 U.S. qt)	1,6 L (1,69 U.S. qt)
Capacité de lubrifiant transmission	600 ml (20,3 fl oz) - réviser 500 ml (16,9 fl oz) - changer	400 ml (13,5 fl oz) - réviser 300 ml (10 fl oz) - changer
Essence recommandée	87 Octane sans plomb régulier	
Huile moteur recommandée	Tout temps ACX Arctic Cat (Synthétique)	
Lubrifiant transmission	SAE Approuvé 80W-90 Hypoïd	
Capacité de lubrifiant transmission arrière	150 ml (5 fl oz)	S.O.
Lubrifiant transmission arrière	SAE Approuvé 80W-90 Hypoïd	S.O.
Capacité système de refroidissement	1,4 L (1,5 U.S. qt)	
Lumière frein/arrière	12V/5W/21W	
Phares avant	12V/35W/35W (2)	12V/35W/35W
Démarrreur	Électrique avec lanceur à rappel manuel (Urgence)	Électrique

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

# Location des pièces et des contrôles (Utility)



KM091A



KM119A



KM120A

1. Batterie
2. Phares
3. Levier des freins à main
4. Robinet d'essence
5. Levier de l'étrangleur
6. Levier de relâche du siège
7. Frein à pied arrière
8. Lanceur à rappel
9. Interrupteur d'arrêt du moteur
10. Levier de frein de stationnement
11. Interrupteur d'allumage
12. Levier de marche
13. Limiteur de l'accélérateur
14. Levier de l'accélérateur
15. Bouton de démarreur
16. Lumière arrière/frein
17. Location du Manuel d'utilisation
18. Interrupteur OFF/HI/LO du phare
19. Interrupteur pour supprimer la marche arrière
20. Trousse d'outils

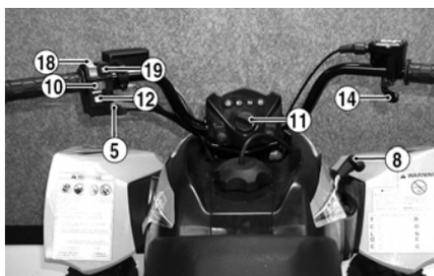
# Location des pièces et des contrôles (DVX)



KM186A



KM187A



KM174A

1. Batterie
2. Phare
3. Levier des freins à main
4. Robinet d'essence
5. Bouton de l'étrangleur
6. Levier de relâche du siège
7. Frein à pied arrière
8. Levier de marche
9. Levier de frein de stationnement
10. Interrupteur d'arrêt du moteur
11. Interrupteur d'allumage
12. Interrupteur pour supprimer la marche arrière
13. Limiteur de l'accélérateur
14. Levier de l'accélérateur
15. Location de trousse d'outils
16. Lumière arrière/frein
17. Location du Manuel d'utilisation
18. Interrupteur OFF/HI/LO du phare
19. Bouton du démarreur

# Opération du VTT

## Manœuvre d'opération de base

La conduite active et les manœuvre de base sont la fondation de la conduite de votre VTT. Sans connaissance de base, il est impossible d'atteindre le prochain niveau — conduite active. Voici les manœuvre de base:

- Embarquement sur le VTT
- Démarrer le moteur
- Démarrer un moteur froid
- Changement de vitesse
- Freinage/arrêt
- Stationnement
- Débarquer du VTT

## Embarquement sur le VTT

1. Du côté gauche, prenez la poignée gauche et appliquez le frein à main; puis placez votre pied gauche sur le repose-pieds.
2. Prenez la poignée de droite.
3. Déplacez votre jambe au-dessus du siège et placez votre pied droit sur le repose-pieds de droite.
4. Assoyez-vous confortablement sur le siège.
5. Gardez toujours vos pieds sur les repose-pieds.

## Démarrer le moteur

Démarez toujours votre VTT sur une surface plane. Le monoxyde de carbone peut vous tuer. Gardez toujours votre VTT en marche à l'extérieur. Suivez toujours les étapes suivantes pour le démarrage:

Une autre façon de se rappeler la procédure de démarrage est de se servir des lettres FOPME ou FAPME.

<b>F</b>	<b>O/A</b>	<b>P</b>	<b>M</b>	<b>E</b>
FREINS	ON/ALLUMAGE	POINT MORT	MOTEUR	ÉTRANGLEUR

1. Assurez-vous que le robinet d'essence est en la position ON.
2. Embarquez le VTT et assoyez-vous.
3. Comprimez le frein à main; puis engagez le verrou de levier de frein.
4. Embrayez la transmission au point mort.
5. Tournez l'interrupteur en position de marche.
6. Déplacez le bouton de l'étrangleur à la position engagée si vous démarrez quand le moteur est froid (si le moteur est déjà chaud vous n'avez pas à vous servir de l'étrangleur).
7. Déplacez l'interrupteur d'arrêt du moteur en position de marche.
8. Pressez sur le bouton du démarreur.

## ATTENTION

**Ne faites pas fonctionner le moteur du démarreur pendant plus de huit secondes par tentative de démarrage. Le moteur du démarreur peut surchauffer, risquant ainsi de causer de graves dommages. Attendez 15 secondes entre chaque tentative de démarrage pour permettre au moteur du démarreur de refroidir.**

9. Après le moteur démarre, déplacez le bouton de l'étrangleur à la position milieu.
10. Laissez réchauffer le moteur; puis déplacez le bouton de l'étrangleur à la position OFF.

# Opération du VTT

## Démarrer un moteur froid

1. Éteignez tous les accessoires électriques (phares, etc.). Tournez la clé de l'interrupteur d'allumage à la première position (ON) laissant les phares éteints. Prenez note que N est indiqué.
2. Pressez le levier de l'étrangleur vers la gauche.



KM121A

3. Appuyez sur le bouton de démarrage.

### ATTENTION

Ne faites pas fonctionner le moteur du démarreur pendant plus de huit secondes par tentative de démarrage. Le moteur du démarreur peut surchauffer, risquant ainsi de causer de graves dommages. Attendez 15 secondes entre chaque tentative de démarrage pour permettre au moteur du démarreur de refroidir.

4. Lorsque le moteur démarre, déplacez le bouton de l'étrangleur à la position milieu.
5. Laissez le moteur se réchauffer pendant environ 2-2 1/2 minutes; ensuite, déplacez le bouton de l'étrangleur à sa position OFF. Ne touchez pas au levier de la manette des gaz jusqu'à ce que le moteur ait tourné pendant au moins 3 minutes.

■ **REMARQUE:** Si le RPM du moteur commence à diminuer ou si le moteur commence à étouffer, pressez le levier de l'étrangleur vers la gauche jusqu'à ce que le RPM augmente; ensuite, quand le RPM se stabilise, bougez le levier de l'étrangleur à sa position OFF.

6. Faites rouler le moteur pendant au moins 10 minutes pour qu'il soit bien réchauffé. Si le moteur roule pendant moins de temps, la bougie peut ne pas atteindre une température assez haute pour brûler l'excès de carburant dans la chambre de combustion.

## Changement de vitesse (Utility)

Ce VTT a une transmission automatique à double gamme avec marche arrière. Pour embrayer, suivez les étapes suivantes:

1. Pour aller en haute gamme à partir du point mort, déplacez le levier d'embrayage vers l'extérieur et l'avant.
2. Pour de la basse à la haute gamme, parvenez à un arrêt complet, puis déplacez le levier vers l'extérieur et l'avant.



KM124A

■ **REMARQUE:** La haute gamme est pour une conduite normale avec des charges légères. La basse gamme est pour les charges lourdes ou pour le remorquage. Comparée à la HAUTE gamme, la position de la BASSE gamme fournit une vitesse plus lente et une plus grande torsion aux roues.

### ATTENTION

Embrayez toujours en gamme basse lorsque vous opérez le véhicule sur des terrains humides ou accidentés, lorsque vous remorquez ou poussez des chargements lourds et lorsque vous utilisez une charrue. Si cette attention n'est pas suivie, il pourrait y avoir une défaillance de la courroie trapézoïdale ou un dommage avec les composants du système d'entraînement.

## Opération du VTT

3. Pour aller du point mort à la marche arrière, poussez le levier vers l'extérieur et vers le bas à la position R.

### ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant d'embrayer d'une gamme à une autre ou avant de passer en marche arrière. Embrayer toujours sur un sol plat ou alors engagez le verrou du levier de frein avant d'embrayer dans une autre gamme ou de passer en marche arrière.

### Changement de vitesse (DVX)

Ce VTT a une transmission automatique à single gamme avec marche arrière. Pour embrayer, suivez les étapes suivantes:

1. Pour aller vers l'avant (F) à partir du point mort (N), poussez le levier d'embrayage vers l'extérieur et l'avant.
2. Pour aller du point mort à la marche arrière, poussez le levier vers l'extérieur et vers le bas à la position R.



KM203A

### ATTENTION

Arrêtez-vous toujours complètement avant d'embrayer d'une gamme à une autre ou avant de passer en marche arrière. Embrayer toujours sur un sol plat ou alors engagez la fermeture du levier de frein avant d'embrayer dans marche ou de passer en marche arrière.

## Freinage/arrêt

Arrêter devrait être un processus facile. Laissez toujours assez d'espace et de temps pour arrêter doucement. Parfois des arrêts rapides sont inévitables, alors soyez toujours prêt. Que vous arrêtez doucement ou rapidement, faites ceci:

1. Dégagez le levier d'accélérateur; puis appliquez le frein à main.
2. Si les roues bloquent, relâchez le frein pendant une seconde; ensuite, appliquez-le encore.
3. Lorsque vous arrêtez complètement, dégagez le levier d'accélérateur complètement.
4. Ne jamais conduire sur les freins. Juste maintenir une petite pression est assez pour causer les garnitures se frotter sur le disque et peut causer un surchauffage du liquide de frein, la disque et les plaquettes causant les freins «à faiblir» ou devenir «spongieux».

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation répétitive des freins hydrauliques à haute vitesse peut causer un surchauffement du liquide des freins et une usure prématurée des garnitures des freins ce qui résultera en une perte de frein imprévu.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez seulement le liquide de frein approuvé Arctic Cat. Ne jamais utilisez de substitut ou mélanger d'autres sortes et de grades de liquide de frein. Une perte de freinage peut en résulter. Vérifiez le niveau de liquide et l'épaisseur des garnitures avant chaque utilisation. Une perte de frein peut causer des blessures sérieuses et même la mort.

## Stationnement

Stationnement implique les procédures de freinage précédente et:

1. Après que le VTT soit arrêté, changez de vitesse au point mort.

## Opération du VTT

2. Arrêtez le moteur, en utilisant l'interrupteur d'arrêt du moteur.
3. Tournez l'interrupteur d'allumage à arrêt.
4. Si vous avez à stationner sur une pente, vous devriez mettre la transmission en première vitesse. Autrement vous devriez stationner sur une surface plane.
5. Placez le frein de stationnement en place.

## Débarquer du VTT

Après avoir suivi les procédures de stationnement, il est temps de débarquer:

1. Vérifiez si le verrou de levier de frein est engagé.
2. Déplacez votre jambe au-dessus du siège pour la remettre du côté gauche.
3. Descendez du côté gauche du VTT.

## Comment manœuvrer un VTT (Techniques de conduite active)

La conduite active implique le déplacement de votre corps. Vous devriez apprendre comment déplacer votre poids pour garder le contrôle dans les virages.

Votre sécurité dépend de l'utilisation des techniques de conduite sécuritaire. Les statistiques de la commission de la sécurité des produits aux consommateurs Américaine démontrent que les opérateurs sans expérience qui n'utilisent pas les techniques de conduite sécuritaire ont **13 fois plus de chance d'être impliqués dans un accident de VTT** que ceux qui ont 1 mois d'expérience.

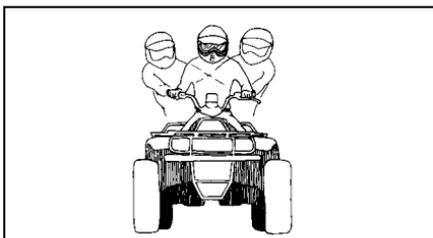
Les techniques de conduite sécuritaire comprennent:

- Conduire
- Penché, déplacement du poids et balance
- Virage prononcé
- Virage serré
- Virage rapide
- Demi-tour debout
- Conduite en montant une pente
- Conduite en descendant une pente

- Traverser les pentes
- Embardée
- Franchir les obstacles

## Conduire

Une fois le moteur réchauffé le VTT est prêt à partir.



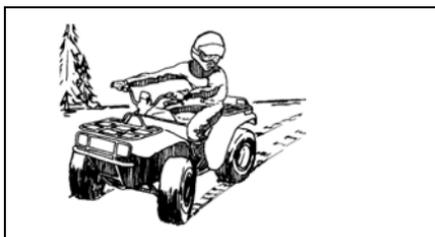
ATV-0012

1. Gardez vos pieds sur les repose-pieds et vos mains sur le guidon.
2. Comprimez le levier de frein et relâchez le frein de stationnement.
3. Déplacez le levier de marche du N et placez en marche; puis comprimez lentement le levier d'accélérateur lorsque vous relâchez le frein à main.

# Opération du VTT

## Penché, déplacement du poids et balance

Quand vous tournez, le truc est de se déplacer vers l'avant et de côté et de glisser de côté sur le siège du même côté que vous faites le virage. Supportez votre poids sur le repose-pied extérieur quand vous faites le virage. Au même moment, penchez votre corps vers l'intérieur du virage. Portez attention au comportement du VTT- si vous sentez les pneus se levés du sol, ralentissez et déplacez plus votre corps du côté que les pneus lèvent et faites un virage plus large si possible.



ATV-0013



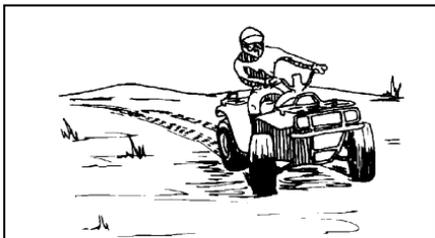
ATV-0024



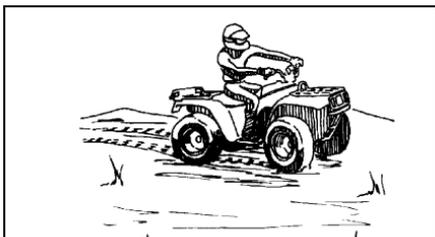
ATV-0025

## Virage prononcé

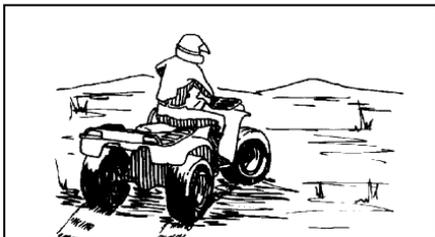
Presque 20% des accidents en VTT arrivent lors de la prise de virage. Si vous ne comprenez pas les techniques de virage, il est facile pour le VTT de s'éloigner de vous, de perdre traction, de déraiper ou de renverser. Utilisez la méthode suivante pour les virages prononcés.



ATV-0046



ATV-0045



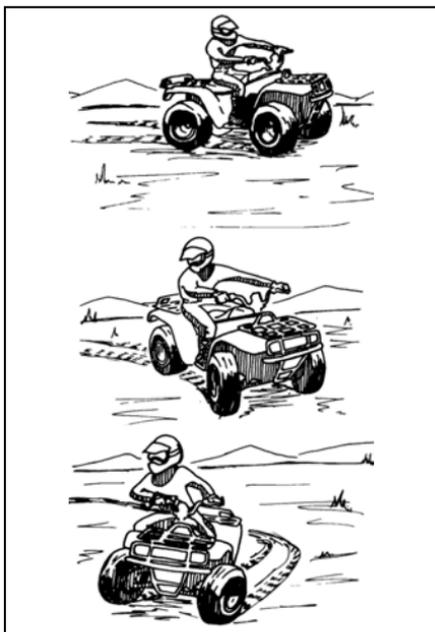
ATV-0044

1. Ralentissez quand vous entrez dans un virage.
2. Utilisez les principes de vous pencher, déplacez votre poids, et balancement-déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.
3. Graduellement, augmentez la vitesse pour rejoindre la vitesse que vous aviez avant le virage.

# Opération du VTT

## Virage serré

Après avoir maîtrisé les plus grands virages, pratiquez les virages serrés.

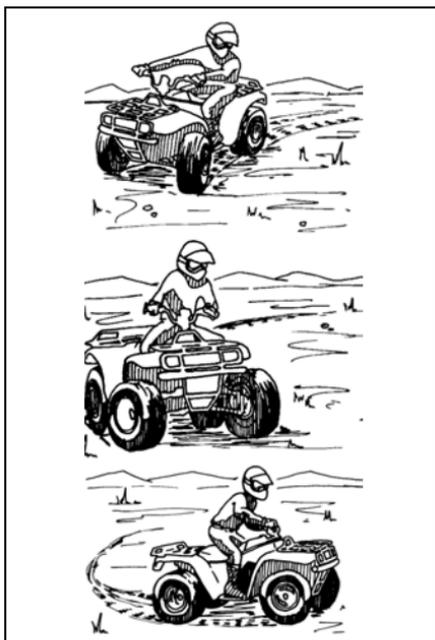


ATV-202

1. Ralentez avant de rentrer dans le virage.
2. Utilisez les principes de vous pencher, déplacez votre poids, et la balance — déplacez le poids de votre corps vers l'intérieur du virage.
3. Vous aurez peut être à vous pencher un peu plus que lors d'un virage prononcé.
4. Si le déplacement de votre poids et balance n'est pas assez pour garder les pneus du VTT sur le sol, redressez les guidons le plus que vous pouvez.
5. Graduellement, augmentez la vitesse pour regagner la vitesse que vous aviez avant le virage.

## Virage rapide

Un virage rapide est un des virages les plus difficiles à faire et devrait être fait seulement quand vous avez pris de l'expérience avec votre VTT.



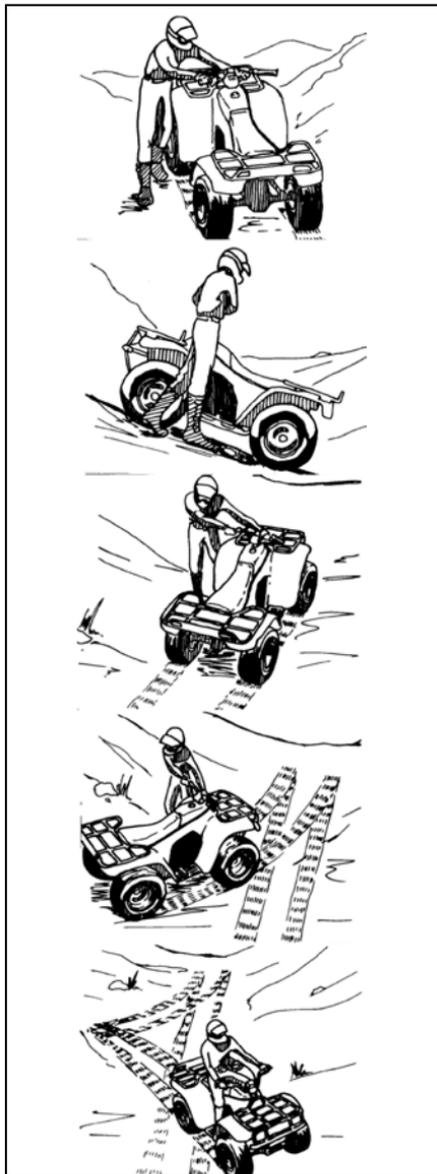
ATV-203

1. Ralentez à l'approche du virage.
2. Tournez le guidon et déplacez votre poids et balance en même temps que vous entrez dans le virage (utilisez le principe de vous pencher, déplacez votre poids et la balance — déplacez votre poids vers l'intérieur du virage).
3. Poursuivez avec une douce accélération.
4. Pour plusieurs virages, répétez ce mouvement si nécessaire.
5. Pour faire votre virage plus vite, essayez de vous lever du siège quelque pouces en même temps que vous déplacez votre poids.

# Opération du VTT

## Demi-tour debout

Utilisez le demi-tour si par accident vous faites caler le moteur quand vous montez une pente; vous avez besoin de prendre ces actions avant que le VTT recule vers le bas de la pente.

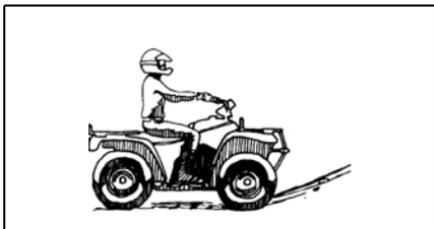


ATV-204

1. Arrêtez où que vous êtes, appliquez les freins, et embraquez au point mort.
2. Arrêtez le moteur.
3. Gardez le poids de votre corps vers l'avant.
4. Débarquez du VTT envers le haut de la pente.
5. Si vous êtes du côté gauche, tournez les guidons au maximum vers la gauche.
6. Partiellement relâchez les freins, mais gardez une pression légère sur le levier de frein.
7. Laissez le VTT rouler vers la droite jusqu'à ce qu'il fasse face au bas de la pente.
8. Appliquez les freins.
9. Embarquez sur le VTT du côté du haut de la pente, et gardez votre poids vers le haut de la pente jusqu'à ce que vous assoyez.
10. Démarrez le moteur et suivez la méthode pour conduire en descendant une pente.

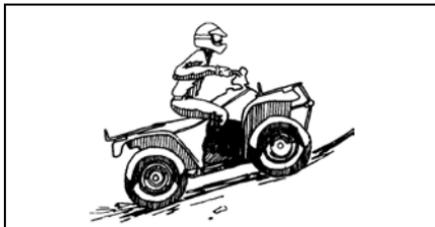
## Conduite en montant une pente

À peu près 20% des accidents arrivent en conduisant vers le haut d'une pente, et ont pour résultat que le VTT roule et se renverse. C'est pour ça qu'il est très important d'exercer le plus de prudence quand vous conduisez vers le haut de la pente.



ATV-0019

# Opération du VTT



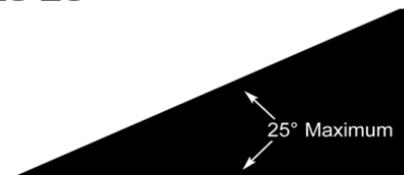
ATV-0032



ATV-0033

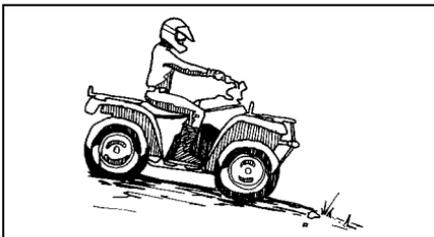
1. Accélérez avant que vous commencez l'ascension, ensuite demeurez à un pas constant.
2. Penchez vous vers l'avant le plus possible, pour des pentes plus abruptes, levez-vous du siège pour vous penchez au maximum.
3. Si vous perdez trop de vitesse, rapidement rétrogradez. Au même moment, relâchez l'accélérateur (ceci pour éviter que les roues avant lèvent de terre), **OU**
4. Si vous n'avez pas de succès et que vous êtes toujours en motion vers le haut et que le terrain vous permet de faire un demi-tour, faites-le et retournez vers le bas de la pente, et essayez la montée une deuxième fois, **OU**
5. Si vous avez perdu votre motion vers l'avant, suivez les procédures pour faire un demi-tour debout.

**Ne Conduisez Jamais Sur des Pentes de Plus de 25°**

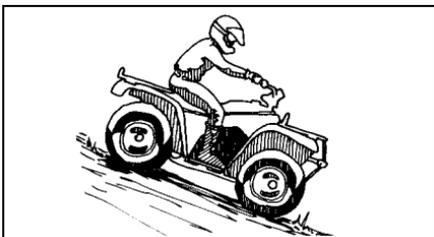


## Conduite en descendant une pente

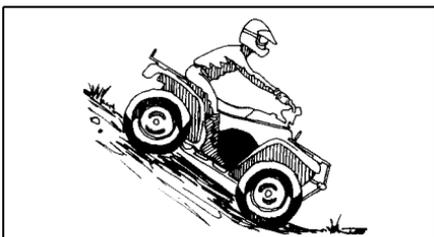
Le succès dans la conduite en descente dépend de la façon que vous appliquerez les freins — allez-y lentement sur les freins ou vous pourriez renverser.



ATV-0018



ATV-0030



ATV-0031

1. Déplacez votre poids le plus possible vers l'arrière du siège.
2. Placez le VT en bas regime, ne pas mettre au point mort.
3. Légèrement appliquez les freins et relâchez le levier de l'accélérateur complètement.

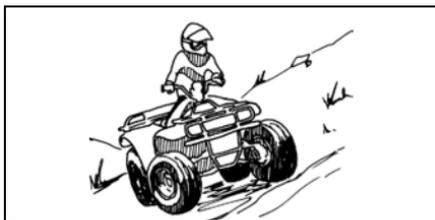
# Opération du VTT

## Traverser les pentes

La traverse de pente est considérée une connaissance avancée; elle est très dangereuse et imprévisible. Alors même si vos habilités sont avancées ou pas, essayez d'éviter ce genre de conduite. Si vous êtes dans une situation où vous avez à conduire absolument dans cette condition suivez la méthode suivante:



ATV-0017



ATV-0028

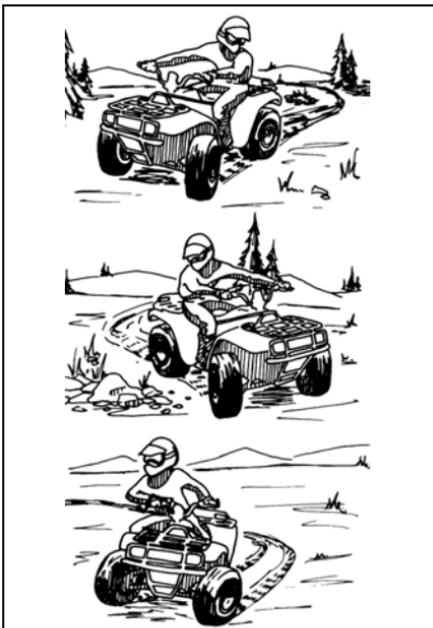


ATV-0029

1. Gardez votre vitesse basse et consistante.
2. Transférez votre poids le plus possible vers le haut de la pente.
3. Et supportez votre poids sur le repose-pieds qui est vers le haut de la pente.
4. Si le VTT semble vouloir se renverser, tournez les guidons vers le bas de la pente. Si ceci n'est pas possible du au terrain ou à d'autres conditions, ou si cela ne travaille pas, arrêtez le moteur et débarquez. Débarquez du côté le plus haut de la pente.

## Embardée

Faire une embardée est d'habitude utilisée pour éviter un obstacle, mais il est similaire à un virage rapide. La différence avec un virage rapide est que le virage rapide utilise une petite accélération. Ne jamais accélérer quand vous faites une embardée.



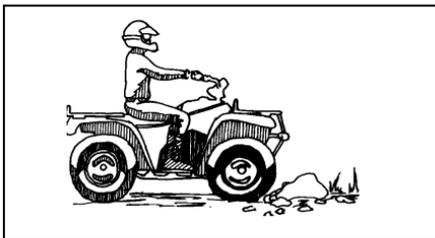
ATV-206

1. Relâchez l'accélérateur à l'approche d'un obstacle.
2. Tournez les guidons. Au même moment déplacez votre poids et balance comme vous commencez l'embarquée. Utilisez le principe de se pencher, déplacez votre poids, et la balance — déplacez votre poids vers l'intérieur du virage.
3. Gardez vos mains hors des freins jusqu'à temps que l'urgence est finie et que vous êtes revenu en contrôle.

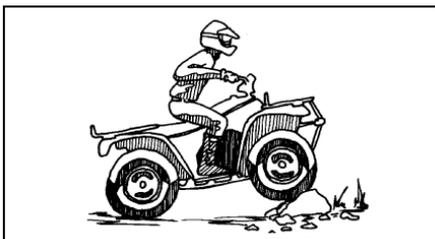
# Opération du VTT

## Franchir les obstacles

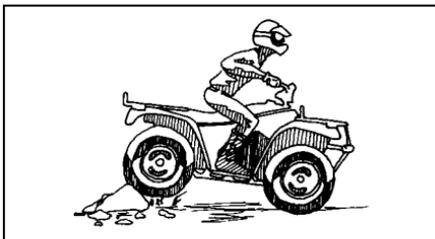
Franchir les obstacles est très dangereux, évitez-les le plus possible. Conduire par-dessus un tronc d'arbre, une roche et des souches cela veut dire que vous avez à combiner plusieurs connaissances et habileté dans un grand mouvement. Votre VTT pourrait répondre différemment à différents obstacles (tronc, souche, etc.) Mais comme une ligne de conduite pour franchir un obstacle, soyez certain que les deux roues sont en contact avec l'objet que vous franchirez.



ATV-0016



ATV-0026



ATV-0027

1. Gardez votre vitesse basse à moins de 5 milles à l'heure.
2. Approchez l'obstacle de face.
3. Levez-vous du siège.
4. Gardez votre poids sur les repose-pieds.

5. Appliquez un peu d'accélérateur quand les pneus sont en contact avec l'objet.
6. Penchez-vous vers l'avant et relâchez l'accélérateur quand les pneus perdent contact avec l'objet.
7. Gardez votre corps mou pour absorber les coups.
8. Si le VTT veut renverser, déplacez votre poids pour garder le balan.

Pour se dégager d'un objet qui est en contact avec une roue, suivez les mêmes règles à l'exception de:

1. Utilisez le momentum de votre VTT pour se dégager de l'obstacle.
2. Ne jamais tirer sur les guidons.
3. Ne jamais utiliser l'accélérateur.

## Conseils

Conduire un VTT et une automobile ont certains similaires; cependant il y a quelques situations qui exige une attention spéciale:

- Marche arrière
- Dérapage et glissade
- Stationnement dans une pente
- Caler le moteur dans une pente
- Traverser un plan d'eau
- Traverser les chemins
- Conduite en temps froid
- Arrêt du VTT
- Arrêt du moteur

## Marche arrière

C'est difficile de voir derrière vous.

1. Allez tranquillement. Il est difficile de voir à l'arrière de vous.
2. Gardez les guidons droits.
3. Faire une marche arrière en descendant une pente peut être très difficile; faites un demi-tour ou un demi-tour debout à la place de tourner.

# Opération du VTT

## Dérépage et glissade

Si vous perdez le contrôle après avoir roulé sur du sable, glace, boue ou de l'eau:

1. Tournez les guidons dans la direction du dérépage.
2. Ne touchez pas au frein avant que vous soyez sorti du dérépage.
3. Déplacez votre poids vers l'avant.

Parfois votre VTT peut ne pas répondre et aller tout droit au lieu de vous laisser tourner. Voici comment faire:

1. Ralentissez.
2. Déplacez-vous vers l'avant du siège.
3. Penchez-vous vers l'intérieur du virage.
4. Tournez les guidons.

## Stationnement dans une pente

Ceci n'est pas nécessaire, mais si c'est possible:

1. Gardez en vitesse.
2. Barrez le frein de stationnement.
3. Trouvez quelque chose pour barrer les roues arrière.

## Caler le moteur dans une pente

Si vous utilisez la bonne méthode pour conduire en montant une pente, ceci ne devrait pas arriver. Mais si vous avez un problème, faites ceci:

1. Si le VTT n'a pas commencé à reculer, suivez la procédure pour un demi-tour debout, **OU**
2. Si le VTT a commencé à reculer, penchez-vous vers l'avant le plus possible en vous tenant debout sur les repose-pieds.
3. Tranquillement, appliquez le levier de frein avant.
4. Quand le VTT arrête, suivez les procédures pour un demi-tour debout.

5. Si le VTT continue à reculer, débarquez du côté le plus haut de la pente.

## Traverser un plan d'eau

Votre VTT est robuste, mais nous parlons de trou d'eau et ruisseau...pas des rivières déchaînées. Votre VTT peut manœuvrer seulement dans l'eau jusqu'au repose-pieds. Plus que cela, vous pouvez endommager le moteur. Les pneus d'un VTT peuvent flotter, ainsi si l'eau est profonde vous pourriez vous trouver à flot.

1. Vérifiez physiquement la profondeur et le courant de l'eau, spécialement si vous ne voyez pas le fond. Vous devriez vérifier en même temps pour des objets qui pourraient être dans l'eau comme des troncs ou autres objets que vous ne pouvez voir du VTT.
2. Gardez la vitesse basse.
3. Soyez certain d'avoir une sortie de l'autre côté.
4. Si vous restez pris dans la boue, faites basculer votre VTT de chaque côté.
5. Une fois sortie de l'eau, appliquez les freins brièvement pour vérifier leur fonctionnement.

## Traverser les chemins

Traverser les chemins avec votre VTT peut être une mauvaise idée si vous ne pouvez pas:

1. Arrêter complètement sur l'accotement du chemin.
2. Vérifier la circulation des deux côtés du chemin.
3. Traverser près d'une courbe cachée ou une intersection dangereuse; ne le faites pas.
4. Conduire en ligne droite jusqu'à l'autre accotement.
5. Prendre des précautions. Pensez que le moteur de votre VTT peut caler lors de la traverse; donnez-vous plus de temps pour traverser le chemin.

# Opération du VTT

6. Vous devez toujours penser que les voitures qui viennent vers vous ne vous voient pas et si les personnes vous voient, elles ne sauront pas comment prédire vos actions.
7. Il est illégal de traverser les routes publiques dans certaines régions. Connaissez vos lois locales.

## Conduite en temps froid

■ **REMARQUE:** Vérifiez que tous les leviers de contrôle peuvent bouger librement. Assurez-vous que les repose-pieds et le frein à pied arrière n'ont ni glace ni neige.

### **AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité personnelle, il est très important de porter le type et le nombre de vêtements selon les températures anticipées.

1. Avec la transmission au point mort, déplacez le VTT vers l'avant et vers l'arrière pour vérifier si les roues peuvent rouler sans obstruction. Si le VTT ne roule pas, les pneus doivent être gelés au sol ou les garnitures de freins sont gelées au disque.
2. Si les pneus sont gelés au sol, versez de l'eau chaude autour pour faire fondre la glace.

### **ATTENTION**

Avant de conduire, déplacez manuellement le VTT vers l'avant et l'arrière pour être certain que les roues tournent proprement.

3. Si les garnitures de freins sont gelées, emportez le VTT dans un bâtiment chaud pour dégeler les freins.

### **AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de dégager des freins gelés en versant de l'eau chaude sur les garnitures de frein ou les logements.

■ **REMARQUE:** Après que les garnitures soient dégelées, séchez les garnitures en appliquant les freins à plusieurs reprises à basse vitesse.

■ **REMARQUE:** Après avoir conduit dans l'eau, boue, neige ou la cadoue, il est très important de sécher les garnitures de frein avant de stationner votre VTT.

### **AVERTISSEMENT**

Roulez tranquillement et soyez très prudent quand vous êtes sur des surfaces avec de la neige ou de la glace. Soyez toujours prudent pour les changements de condition du terrain quand vous conduisez votre VTT.

4. Pratiquez votre conduite dans des conditions de neige ou de glace à des vitesses basses. Avant de conduire sur de la neige ou de la glace.
5. Apprenez comment le VTT va répondre à la conduite et au freinage sur différents terrains que vous recontrez durant votre randonnée.

## Arrêt du VTT

Pour arrêter le VTT, premièrement relâchez le levier de l'accélérateur et appliquez du levier de frein à main.

## Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur, tournez la clé de l'interrupteur d'allumage à arrêt ou culbutez l'interrupteur d'arrêt du moteur.

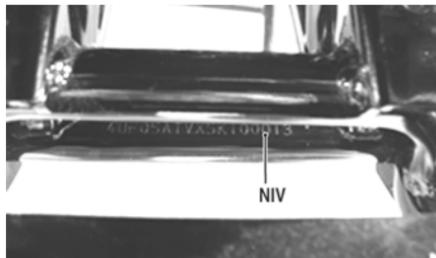
■ **REMARQUE:** La batterie pourrait se décharger si vous laissez le commutateur d'allumage à clé à la position de marche.

# Information Générale

## Numéros d'identification du VTT

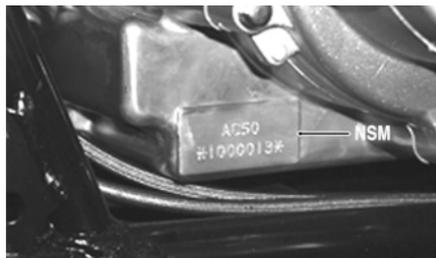
Le VTT d'Arctic Cat à deux numéros d'identifications: un pour le numéro d'identification du VTT et le numéro de série du moteur.

Le NIV de véhicule est situé sur l'avant de le châssis.



KM080A

Le NSM du moteur est situé du côté gauche du carter de moteur à côté de l'avant de le moteur.



KM082A

## Clé de l'interrupteur d'allumage

Deux clés sont fournies avec votre VTT. Gardez la clé de réserve dans un endroit sécuritaire. Un numéro d'identification a été marqué sur chaque clé. Utilisez ce numéro quand vous aurez besoin d'une clé de remplacement.



ATV-0055

## Fonctionnement et locations des contrôles

### Interrupteur d'allumage

L'interrupteur d'allumage a trois positions.



KM185

**Position ARRÊT** — Tout le circuit électrique est fermé. Le moteur ne peut démarrer. La clé peut être enlevée à cette position.

**Position MARCHÉ** — Le circuit d'allumage est complet et le moteur peut fonctionner. La clé ne peut pas être enlevée à cette position.

**Position LUMIÈRE** — Le circuit d'allumage est complet et le lumière arrière est allumé. La clé ne peut pas être enlevée à cette position.

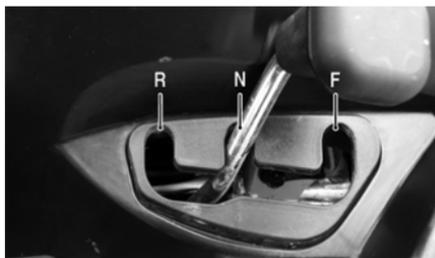
■ **REMARQUE:** Pour illuminer la phare, le moteur doit être en marche et le commutateur de phares doit être en position HI ou LO.

## ATTENTION

Ne laissez jamais l'interrupteur en position ON ou LUMIÈRE pour une grande période de temps sans que le moteur soit en marche. Ceci causera la décharge de la batterie. Laissez toujours l'interrupteur en position fermée quand le moteur n'est pas en marche.

### Levier de marche

Le modèle DVX a une transmission automatique à single gamme avec marche arrière. Le modèle Utility a une transmission automatique à deux gammes avec marche arrière.



KM203A



KM124A

### Levier à main de frein

Le levier à main de frein est considéré comme étant le frein normal d'utilisation.

Le levier à main devrait être utilisé à chaque fois que les freins sont requis.

Appliquez les freins dans une motion de compression envers les guidons.



KM161A

### Verrou de levier de frein

Pour engager et relâcher le verrou de levier de frein, utilisez la procédure suivante.



KM161C

1. Pressez le levier de frein manuel deux ou trois fois et relâchez-le.
2. Pressez et tenez le verrou de levier de frein.
3. En poussant le verrou de levier de frein, pressez le levier du frein.

■ **REMARQUE:** Cela «cliquera» quand il sera engagé et le levier du frein ne retournera pas à sa position relâchée.

4. Relâchez le verrou de levier de frein en pressant le levier du frein. Il retournera à sa position relâchée.

Vérifiez que le verrou de levier de frein s'engage correctement et que le frein (lorsqu'engagé) verrouille les roues.

1. Pompez le levier du frein 2 ou 3 fois.
2. Engagez le verrou de levier de frein.
3. Essayez de pousser le VTT.

■ **REMARQUE:** Le verrou de levier de frein doit verrouiller les roues. Si non, apportez le VTT. Chez un détaillant autorisé de VTT Arctic Cat pour en faire le service.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifiez toujours en vous assurant que le verrou de levier de frein a été désengagé avant d'utiliser le VTT. Un accident pourrait survenir si le verrou de levier de frein est en fonction lorsque vous utilisez le VTT en raison d'une surchauffe du système de freinage.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser le verrou de frein comme frein de stationnement ou compter sur ce dernier pour immobiliser le VTT en stationnant dans une pente. Le verrou de levier de frein peut relaxer si laissé engagé pour une longue période de temps. Cela pourrait causer un accident; ainsi ne laissez pas le VTT sur une pente s'il dépend sur le frein de stationnement. Bloquez toujours les roues sur une pente si vous y laissez le VTT ou si vous stationnez le VTT en position penchée sur une pente.

### **Frein à pied arrière**

En appuyant la frein à pied arrière vers le bas, le frein fonctionnera sur les roues arrière.



KM130

### **Interrupteur OFF/HI/LO du phare**

Vous pouvez utiliser le interrupteur OFF/HI/LO du phare pour choisir l'intensité haute ou basse quand l'interrupteur d'allumage est en position lumière. Quand l'interrupteur est à haute les lumières seront sur les hautes. Quand l'interrupteur est sur les basses les lumières seront sur les basses. Quand l'interrupteur est en la position OFF, le feu d'arrêt s'allume seule.



KM161C

### **Interrupteur d'arrêt du moteur**

**Position ARRÊT** — Le circuit d'allumage est fermé. Le moteur ne peut démarrer ou ne fonctionnera pas si le moteur est arrêté par cet interrupteur et que l'interrupteur d'allumage est sur la position lumière la batterie risque de se décharger rapidement.

**Position MARCHÉ** — Le circuit de l'allumage est ouvert, le moteur peut fonctionner ou être démarré.

### **Bouton du démarreur**

Pressez sur ce bouton pour mettre en action le démarreur électrique. Avant de démarrer le moteur soyez certain que l'interrupteur d'allumage est en position marche et que la transmission est au point mort, que le levier de marche arrière est dans la position avant et que le verrou de frein de stationnement est activé.

■ **REMARQUE:** Ce VTT a un interrupteur de sécurité interne qui prévient que le démarreur électrique ne s'engage pas quand la transmission n'est pas au point mort. Le dispositif de synchronisation sera dérivé si le levier de frein à main est comprimé ou si la pédale de frein auxiliaire est pressée.

### **Supprimer la marche arrière**

Ces VTT sont équipés avec un système de limitation de vitesse en marche arrière. Au cas où l'on aurait besoin de plus de tr/min en marche arrière, appuyer et tenez le bouton de suppression.



KM121C

## **⚠ AVERTISSEMENT**

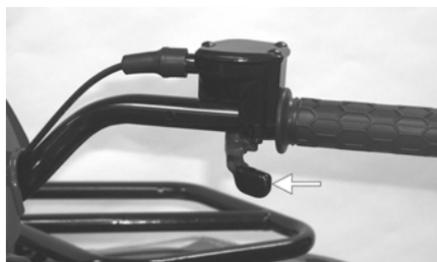
**N'activez jamais l'interrupteur de suppression pendant que l'obturateur est ouvert, car cela pourrait causer une perte de contrôle.**

### **Levier de l'étrangleur**

Le levier de l'étrangleur est utilisé pour aider à faire démarrer un moteur froid. Glissez le levier à la gauche pour activer le étrangleur. Ramenez le levier en position droit pour le désactiver.

### **Levier de l'accélérateur**

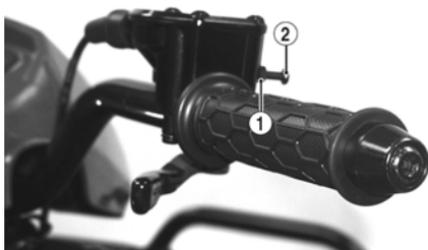
La position du levier de l'accélérateur contrôle la révolution du moteur. Opérez ce levier avec votre pouce. En le poussant vers l'extérieur ceci augmentera le régime du moteur et en le relâchant ceci réduira la révolution du moteur.



KM122A

### **Vis de la restriction de la révolution**

Le déplacement du levier de l'accélérateur peut être restreint en ajustant la vis de restriction. La vis de restriction devrait être ajustée selon l'expérience et les connaissances de l'opérateur. Pour ajuster la vis de restriction suivez la procédure suivante:

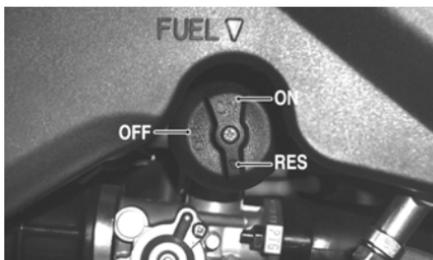


KM125A

1. Desserrez l'écrou de retient (1).
2. Tournez la vis de restriction (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la révolution maximum du moteur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la révolution maximum du moteur.
3. Resserrez l'écrou de retient.

### **Robinet de essence**

Ce VTT a un robinet incorporé au bas du réservoir à essence. Il y a trois positions ON, RES et OFF.



KM146A

Dans la position OFF le robinet ne laissera aucune essence se rendre au carburateur. À la position ON (position normale d'opération) l'essence se rendra du réservoir au carburateur. Dans cette position vous aurez 4,54 litres (1,2 gallons U.S.) de carburant qui restera dans le réservoir en réserve.

En déplaçant le robinet à la réserve RES, ceci permettra à l'opérateur d'utiliser le restant de gazoline du réservoir. En tournant le robinet à une des trois positions, soyez certain que l'indicateur pointe dans la direction désirée.

## AVERTISSEMENT

Laisser le robinet de essence à la position «ON» ou «RES» (d'amorçage) lorsque le moteur est arrêté peut être dangereux. Le carburateur peut déborder et le carburant peut couler dans le moteur. Ceci peut causer un feu ou de sérieux dommages au VTT lorsque le moteur est démarré. Laissez toujours le robinet de essence dans la position «OFF» lorsque le moteur n'est pas en marche.

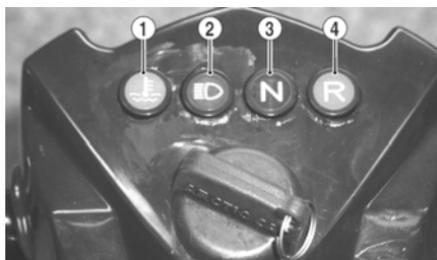
## Voyants indicateurs (Utility)



KM123A

1. **Indicateur basse gamme** - Une lumière blanc allumera quand le levier de marche est en position «basse gamme». Le phare s'éteindra lorsque le levier est changé de position.
2. **Indicateur de feu de route** - Une lumière bleue allumera quand le moteur est en marche, l'interrupteur d'allumage est en position lumière, et l'interrupteur de phares est en la position HI.
3. **Témoin de point mort** - Une lumière verte allumera quand la transmission est au point mort et que l'interrupteur est en position de marche. La lumière s'éteindra quand la transmission sera engagée à d'autre vitesse.
4. **Témoin de marche arrière** - Une lumière rouge allumera quand la transmission sera engagée à la marche arrière. La lumière sera éteinte quand la transmission sera en marche avant.

## Voyants indicateurs (DVX)



KM176A

1. **Indicateur de température** - Une lumière rouge allumera si le moteur surchauffe. La lumière devrait être coupée quand l'opération est normale.

## ATTENTION

L'utilisation continue lorsque le moteur présente une température élevée peut causer des dommages au moteur ou une usure prématurée.

■ **REMARQUE:** Un régime élevé du moteur, une basse vitesse ou une surcharge peut augmenter la température du moteur. En diminuant le régime du moteur, en réduisant la charge et en sélectionnant une vitesse plus appropriée, vous réduirez la température du moteur.

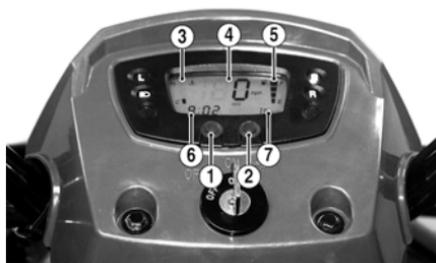
■ **REMARQUE:** La présence de saletés à l'avant du moteur (ou entre les ailettes de refroidissement du radiateur) peut réduire la capacité de refroidissement. Lavez le radiateur et le moteur au tuyau de jardin pour éliminer toutes les saletés qui empêchent la bonne circulation de l'air.

## ATTENTION

Arctic Cat ne recommande pas le lavage sous pression pour nettoyer le faisceau du radiateur. La pression peut tordre ou aplatir les ailettes, ce qui limiterait le débit d'air, et les composants électriques sur le radiateur pourraient être endommagés. Utiliser seulement un tuyau d'arrosage avec buse de pulvérisation à la pression locale normale.

2. **Indicateur de feu de route** - Une lumière bleue allumera quand le moteur est en marche, l'interrupteur d'allumage est en position lumière, et l'interrupteur de phares est en la position HI.
3. **Témoin de point mort** - Une lumière verte allumera quand la transmission est au point mort et que l'interrupteur est en position de marche. La lumière s'éteindra quand la transmission sera engagée à d'autre vitesse.
4. **Témoin de marche arrière** - Une lumière rouge allumera quand la transmission sera engagée à la marche arrière. La lumière sera éteinte quand la transmission sera en marche avant.

## Capteur de vitesse/LCD (Utility)



KM123B

1. Le bouton «Mode/Set» (1) - en conjonction avec le bouton «Mode/Set» (2), change l'afficheur à cristaux liquides par les opérations de mode et de réinitialisation.
2. Le bouton «Mode/Set» (2) - en conjonction avec le bouton «Mode/Set» (1), change l'afficheur à cristaux liquides par les opérations de mode et de réinitialisation.
3. L'indicateur de température de réfrigérant (3) - affiche approximativement la température de réfrigérant du moteur.

■ **REMARQUE:** La gamme d'opération normale est du segment du bas (C) vers le haut mais n'inclut pas le segment du haut (H). Si le segment du haut (H) est affiché, tous les segments de l'affichage et l'icône de la température clignoteront indiquant la température élevée du moteur.

## ATTENTION

L'utilisation continuelle lorsque le moteur présente une température élevée peut causer des dommages au moteur ou une usure prématurée.

■ **REMARQUE:** Un régime élevé du moteur, une basse vitesse ou une surcharge peut augmenter la température du moteur. En diminuant le régime du moteur, en réduisant la charge et en sélectionnant une vitesse plus appropriée, vous réduirez la température du moteur.

■ **REMARQUE:** La présence de saletés à l'avant du moteur (ou entre les ailettes de refroidissement du radiateur) peut réduire la capacité de refroidissement. Lavez le radiateur et le moteur au tuyau de jardin pour éliminer toutes les saletés qui empêchent la bonne circulation de l'air.

## ATTENTION

Arctic Cat ne recommande pas le lavage sous pression pour nettoyer le faisceau du radiateur. La pression peut tordre ou aplatir les ailettes, ce qui limiterait le débit d'air, et les composants électriques sur le radiateur pourraient être endommagés. Utiliser seulement un tuyau d'arrosage avec buse de pulvérisation à la pression locale normale.

4. Capteur de vitesse (4) - indique la vitesse approximative du véhicule en mille à l'heure (MPH) ou en kilomètre à l'heure (km/h).

■ **REMARQUE:** Pour changer l'affichage entre mi/h et km/h, appuyez sur le bouton «Mode/Set» pendant deux secondes. L'afficheur à cristaux liquides affichera soit les mi/h ou les km/h au côté droit de l'affichage. Le compteur kilométrique/totalisateur partiel (7) changera pour correspondre (milles/kilomètres) à l'indicateur de vitesse.

5. **Indicateur de niveau de carburant (5)** - indique approximativement la quantité d'essence dans le réservoir.

■ **REMARQUE:** Lorsque le segment inférieur clignote, la quantité d'essence est bas.

6. **L'horloge numérique (6)** - Affiche le temps en heures et en minutes lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON. Pour régler le temps, tournez le commutateur d'allumage à la position ON; ensuite utilisez la procédure suivante.

■ **REMARQUE:** Si l'opération de réglage de l'Heure ou des Minutes est interrompue pour plus de 10 secondes, l'horloge retournera à son opération normale.

- A. Réglage de l'Heure : Pesez et retenez le bouton «Mode/Set» (1) et (2) jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote; ensuite relâchez les deux boutons et appuyez encore sur le bouton «Mode/Set» (2) pour sélectionner l'heure désirée. Lorsque l'heure désirée est affichée, relâchez le bouton.

■ **REMARQUE:** L'horloge affiche une séquence de 24 heures seulement. L'affichage de 12 heures n'est pas disponible.

- B. Réglage des Minutes : Pesez et retenez le bouton «Mode/Set» (1) jusqu'à ce que l'affichage de l'minutes clignote; ensuite relâchez le bouton et pesez sur le bouton «Mode/Set» (2) aux minutes désirés. Lorsque l'minutes désirée est affichée, relâchez le bouton.

■ **REMARQUE:** Quand le bouton est relâché pour plus de 10 secondes, l'horloge numérique retournera à l'opération normale.

7. **Compteur kilométrique/totalisateur partiel (7)** - affiche la distance en milles ou en kilomètres que le véhicule a roulé. Le compteur kilométrique (ODO) affiche la distance totale et ne peut être réinitialisée. Le totalisateur partiel (TRIP) affiche la distance et peut être réinitialisé à zéro. La distance (milles/kilomètres) correspondra à l'indicateur de vitesse.

Pour changer de (ODO) à (TRIP), appuyez et retenez le bouton «Mode/Set» (2) pendant deux secondes. Pour réinitialiser l'affichage (TRIP) à zéro, changez l'affichage à (TRIP); ensuite appuyez et retenez le bouton «Mode/Set» (2) et appuyez simultanément le bouton «Mode/Set» (1) jusqu'à ce que l'affichage montre zéro. Relâchez les boutons.

## Tuyaux de ventilation/d'essence

Remplacez les tuyaux d'essence à tous les deux ans. Les dommages causés par l'âge ne sont pas toujours visibles. Ne pas plier ou obstruer le cheminement des tuyaux de ventilation. Soyez certain que les tuyaux de ventilation sont attachés au carburateur et le support du tuyau et l'autre bout est toujours ouvert.

## Vidange du bol de flotte du carburateur

Périodiquement, le bol de flotte devrait être vidangé pour enlever la condensation. Pour vidanger le bol de flotte, utilisez la procédure suivante.



KM128A

1. Placez un contenant propre sous le tuyau de vidange.

2. Desserrez la vis du vidange et permettez au carburant et à la condensation de sortir dans le contenant.
3. Serrez la vis du vidange sécuritaire-ment.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Purger le carburant du carburateur peut être dangereux. Le carburant peut prendre en feu si cette opération n'est pas effectuée correctement. Lorsque vous purgez le carburateur, éteignez toujours le moteur. Ne fumez pas et ne purgez jamais ou ne remplissez jamais de carburant lorsque vous êtes dans un endroit où il y a des flammes ou des étincelles. Disposez du carburant purgé dans un endroit réservé à cette fin.

### **Vitre d'inspection de niveau d'huile**

Ces VTT sont équipés avec une vitre d'inspection de niveau d'huile qui est située sur le côté droit en bas de le moteur. Avec le VTT au niveau, le niveau d'huile devrait être visible en tout temps entre les marques de niveau.



KM180

### **Loquet du siège**

1. Pour retirer le siège, poussez le loquet du siège vers la gauche (situé à l'arrière du siège). Élevez l'arrière du siège et glissez-le vers l'arrière.

2. Pour verrouiller le siège en place, glissez l'avant du siège dans le support de retient et pressez sur l'arrière du siège. Le siège devrait automatiquement se verrouiller en place.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez certain que le siège est bien verrouillé en place avant d'embarquer sur le VTT. Si le siège n'est pas verrouillé sécuritairement des blessures graves peuvent survenir.

### **Support pour fanion de sécurité**

Un support est fourni pour monter un fanion à l'arrière de votre VTT.



KM107

### **Charge du porte-bagages (Avant et arrière) - Utility**

Les porte-bagages avant et arrière sont conçus pour des capacités de charge spécifique. Référez-vous toujours au tableau d'estimation de capacité de chargement du VTT pour les bonnes capacités.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez certain que les charges montés sur le porte-bagages avant et arrière n'interviendront pas avec les contrôles du VTT et n'obstruent pas la vue de l'opérateur. Aussi soyez certain que la charge est bien répartie et bien attachée en place et qu'elle ne se déplacera pas lors de la conduite du VTT.

## Remorquage (Utility)

### **AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais les porte-bagages comme remorquage.**

Le poids à l'attache est le poids qui est exercé par la remorque au point d'attache avec le VTT quand la remorque est chargée et à la hauteur de tire normale. Référez-vous au tableau de puissance nominale sur la capacité de charge du VTT pour les capacités adéquates.

Gardez toujours une vitesse lente quand vous remorquez ou tirez une charge et évitez des accélérations subites ainsi que des manoeuvres et arrêts brusques. La distance d'arrêt est beaucoup affectée quand vous remorquez, gardez toujours une vitesse lente et donnez-vous plus de distance pour le freinage quand vous remorquez ou tirez une charge.

### **AVERTISSEMENT**

**Conduire un VTT sans prudence quand vous remorquez une remorque peut être très dangereux. Le remorquage peut affecter la conduite et le freinage d'un VTT. Ne jamaies remorquez un remorque sans un attache-remorque rigide et n'excédez jamais à 10 mph. Évitez les accélérations et le freinage soudain. Ne jamaies faire de manoeuvre brusque. Évitez les surfaces accidentées et évitez les pentes abruptes. Ne jamaies transporter de passager dans la remorque à moins que la remorque soit conçue pour ce genre de travail. Allouez toujours plus de distance quand vous avez une remorque que lorsque vous en avez pas.**

## Transporter un VTT

Quand vous transportez un VTT Arctic Cat recommande que vous le transportiez dans la position d'opération normale (sur les quatre roues) et suivez la procédure suivantes:

1. Engagez le verrou de levier de frein et embrayez la transmission en première vitesse.

### **ATTENTION**

**Le fait de ne pas engager le verrou de frein et de sélectionner un rapport d'engrenage de la boîte à vitesse peut entraîner le roulement du VTT en dehors de la remorque si la sangle de maintien ne fonctionne pas.**

2. Attachez le VTT avec des courroies de retenue pour chargement dans les endroits spécifiques.

**■ REMARQUE: Des courroies de bonne qualité sont disponibles chez votre détaillant autorisé Arctic Cat VTT. De la corde ordinaire n'est pas recommandée parce qu'elle étire sous une charge.**

## Essence-huile-lubrifiant

### Essence recommandée

L'essence recommandée pour votre VTT est d'une octane minimum de 87 c'est-à-dire de l'essence sans-plomb régulière. Dans plusieurs régions un additif appelé éthanol ou MTBE est ajouté à l'essence. De l'essence contenant 10% d'éthanol ou 5% de méthane ou du MTBE est acceptable.

Quand vous faites l'utilisation d'essence qui contient de l'éthanol vous n'avez pas besoin de rajouter de l'antigel pour l'essence parce que l'éthanol prévient l'accumulation d'humidité dans l'essence.

### **ATTENTION**

**Ne jamaies utiliser de l'essence blanche. Utilisez seulement les additifs recommandés par Arctic Cat.**

## Huile de moteur recommandée

### ATTENTION

Toute huile utilisée à la place de l'huile recommandée peut causer de sérieux dommages au moteur. N'utilisez pas des huiles qui contiennent des additifs au graphite ou au molybdène. Ces huiles peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de l'embrayage. De plus, les huiles pour compétitions, végétales, non détergentes ou à base de ricin ne sont pas recommandées.

L'huile recommandée à être utilisée est toutes temps ACX Arctic Cat (synthétique), laquelle a été formulée spécifiquement pour l'utilisation dans ce moteur Arctic Cat. Bien que l'huile de moteur toutes temps ACX Arctic Cat (synthétique) est la seule huile recommandée pour l'utilisation dans ce moteur, l'utilisation de n'importe quelle huile API certifiée SM 0W-40 est acceptable.

		Multigrade							
HUILE DE MOTEUR		0W-40 Synthétique							
°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	
TEMP °F	-22	-4	14	32	50	68	86	104	

OILCHARTJ

## Lubrifiant du transmission/transmission arrière recommandé

■ **REMARQUE:** Arctic Cat recommande d'utiliser des lubrifiants certifiés Arctic Cat.

Le lubrifiant recommandé (transmission et transmission arrière) est le SAE approuvé 80W-90 hypoïde. Ce lubrifiant rencontre toutes les exigences de lubrification du VTT Arctic Cat.

### ATTENTION

Tout autre lubrifiant utilisé peut causer des dommages sérieux aux transmission et transmission arrière.

## Remplissage du réservoir à essence

### ⚠ AVERTISSEMENT

Remplissez toujours votre réservoir à essence dans un endroit qui est très bien ventilé. Ne jamais remplir le réservoir proche d'une flamme nue ou quand le moteur est en marche ou chaud. Ne jamais fumer quand vous faites le plein.

L'essence prend de l'expansion quand la température augmente, le réservoir à essence doit être rempli à sa limite décrite seulement. La chambre d'expansion ne doit pas être remplie spécialement si l'essence utilisée est froide et que le VTT est déplacé dans un garage chaud.



KM099

Permettez toujours au moteur de se refroidir avant de faire le plein. Une attention particulière doit être portée pour le débordement de l'essence. S'il y a un débordement, l'essence peut couler sur le moteur chaud et peut provoquer un incendie.

Pour retirer/installer le bouchon du réservoir, respectz la procédure suivante.

1. Retirez le tuyau d'aération de le module d'instruments.
2. Tournez le bouchon dans le sens horaire et retirez-le.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire déborder l'essence, ceci peut créer un danger d'incendie. Permettez toujours au moteur de refroidir avant de faire le plein.

3. Tournez le bouchon dans le sens horaire pour serrer le bouchon bien après le remplissage de le réservoir; puis installez le tuyau d'aération en vous assurant qu'il est dirigé correctement.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne jamais trop remplir le réservoir à essence.**

### **Rôdage du moteur**

Après la complétion de la période de rôdage, l'huile et l'écran doivent être remplacés. D'autres entretiens après la période de rôdage devraient inclure tous les resserrages de toutes les pièces qui ont la propriété de retenir. Ceci doit être fait à la discrétion du propriétaire et doit être fait par un détaillant autorisé VTT Arctic Cat pour le premier service.

Les nouveaux VTT et les moteurs de VTT renouvelés ont besoin d'une période de rôdage. Le premier mois est très critique pour la vie de votre VTT. Une bonne opération durant le rôdage permettra à votre VTT une vie et performance maximale.

Durant les premières 10 heures, vous devriez utiliser l'accélérateur à moitié. Et vous devriez varier la révolution du moteur durant la période de rôdage. Ceci permettra aux pièces internes du moteur (composantes du moteur/transmission) de s'user en place et de se familiariser ensemble. En variant la révolution, ceci permet aux pièces internes de travailler avec de la chaleur ou lors de la décélération de ce refroidir. Il est très important de stresser le moteur durant la période de rôdage. Un soin particulier devrait être apporté lors de la charge du moteur de ne pas trop le charger lors de la période de rôdage et de ne pas tirer une remorque lors du rôdage.

Quand vous démarrez le moteur, permettez au moteur de se réchauffer. Laissez le moteur tourner au ralenti pour plusieurs minutes pour que le moteur atteigne la température normale d'utilisation. Ne jamais utiliser le ralenti pour une période de temps prolongé.

### **Roder les plaquettes de frein**

Les plaquettes de frein doivent être brûlées pour atteindre la complète efficacité de freinage. La distance de freinage sera étendue jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient correctement brûlées.

Pour brûler correctement les garnitures de frein, utilisez la procédure suivante:

1. Choisir un endroit assez grand pour accélérer sécuritairement un VTT à 30 mph et pour freiner complètement à un arrêt.
2. Accélérez à 30 mph; ensuite, compressez le levier de frein pour décélérer à 0-5 mph.
3. Répétez la procédure vingt fois.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne jamais faire des freinages brusques ou vous mettre dans des situations où vous avez à faire des freinages brusques avant que les garnitures ne soit brûlées correctement.**

# Entretien Général

■ **REMARQUE:** Un bon entretien de votre VTT est très important pour la performance optimum. Suivez l'Horaire d'entretien et toutes les instructions et les informations d'entretien et de soin.

■ **REMARQUE:** Les procédures d'entretien correct pour chaque item peuvent être trouvé sur la page correspondant indique.

Si en importe quel temps, vous entendez des bruits qui ne sont pas normaux, des vibrations ou un fonctionnement des pièces de votre VTT qui n'est pas normal, NE JAMAIS UTILISER VOTRE VTT. Emportez-le chez un détaillant autorisé Arctic Cat pour l'inspection et des ajustements ou des réparations.

Si l'opérateur/propriétaire ne se sent pas capable de faire les procédures d'entretien ou les vérifications, vous devriez aller chez votre détaillant autorisé Arctic Cat pour un service professionnel.

## Horaire d'entretien

Articles	Page	Initiale 160 km après le rodage	1 mois	3 mois	6 mois
Batterie	63	I	I		
* Boulons écrous moteur	—	I			I
* Jeu des soupapes	—	I			I
Bougie	67	I		I	I
	67	Remplacez à tous les 18 mois			
Système de refroidissement	58	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Vitesse de ralentie	67	I			I
Câble de l'accélérateur	67	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Tuyaux ventilation/d'essence	52	I	Inspectez avant chaque randonnée		
	52	Remplacez à tous les 2 ans			
Huile du moteur	59	N		N	
Lubrifiant d'entraînement arrière (Utility)	61	Remplacez chaque an			
Filtre à air (moteur)	68	I		I	
Filtre à air (logement de courroie trapézoïdale)	68/68	I			I
Pare-étincelles/silencieux	72				N
Pneus/pression d'air	71/31	I	Inspectez avant chaque randonnée		
* Composantes des freins	61	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Liquide de frein	61	I	* Remplacez à tous les 2 ans		
Chaîne d'entraînement (DVX)	70	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Tuyaux des freins	61	I	* Remplacez à tous les 4 ans		
* Direction	—	I	Inspectez avant chaque randonnée		
* Suspension (bottes de joint à rotule, bottes tringlerie)	—	I	Inspectez avant chaque randonnée		
Lubrifiant de transmission	60	Remplacez chaque an			
* Boulons et écrous du châssis	—	I	S		
Châssis/soudures/porte-bagages	—	I			I
Raccords électriques	—	I			I
Lumière avant/arrière/frein	72	I	Inspectez avant chaque randonnée		

I = Inspectez et nettoyez, ajustez, lubrifiez, remplacez au besoin S = Serrez N = Nettoyez

\* = Entretien par le détaillant

## Système de refroidissement

■ **REMARQUE:** Les débris en avant du moteur ou accumulés entre les ouvertures du refroidisseur du radiateur peuvent réduire la capacité du réfrigérant. Utilisez un tuyau de jardin, lavez le radiateur pour enlever tout débris empêchant l'air de circuler.

### ATTENTION

Arctic Cat ne recommande pas le lavage sous pression pour nettoyer le faisceau du radiateur. La pression peut tordre ou aplatis les ailettes, ce qui limiterait le débit d'air, et les composants électriques sur le radiateur pourraient être endommagés. Utiliser seulement un tuyau d'arrosage avec buse de pulvérisation à la pression locale normale.

La capacité du système de refroidissement est approximativement 1,4 L (1,5 U.S. qt). Le système de refroidissement doit être inspecté à tous les jours pour fuites et dommages. Si vous trouvez des fuites ou des dommages au système de refroidissement, emportez votre VTT chez un détaillant autorisé Arctic Cat pour le service. Aussi le niveau de liquide réfrigérant doit être vérifié.

### ATTENTION

Une opération continue du VTT avec le témoin de haute température allumé peut causer de sérieux dommages au moteur ou de l'usur prématurée.

■ **REMARQUE:** Une révolution haute du moteur à basse vitesse ou une surcharge peut augmenter la température du moteur. En diminuant la révolution du moteur ou en réduisant la charge, et en sélectionnant une vitesse plus appropriée cela réduira la température du moteur.

Le réfrigérant prendra de l'expansion dans le radiateur lorsque la température augmentera. Trop de réfrigérant fera circuler dans le réservoir de trop-plein, le liquide; ensuite lorsque le système refroidira, le liquide retournera dans le radiateur. Le niveau du réfrigérant dans le réservoir de trop-plein devrait se situer entre les marques LOW «Bas» et FULL «Plein» sur le réservoir.



KM136

Quand vous remplissez le réfrigérant, utilisez un mélange de réfrigérant/eau qui sera efficace selon les températures minimum de votre région. Quand le système se fait remplir, il se peut qu'il se forme des poches d'air à cause de ceci, il est bon de laisser rouler le moteur pendant cinq minutes après le remplissage et après l'avoir arrêté, de le remplir le système.

■ **REMARQUE:** Utilisez un antigel de bonne qualité, biodégradable à base de glycol.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne vérifiez jamais le niveau du réfrigérant lorsque le moteur est chaud ou que le système est sous pression.

### ATTENTION

Après avoir conduit le VTT pendant environ 5-10 minutes, arrêtez le moteur, laissez le refroidir et vérifiez le niveau du liquide. Ajoutez du liquide au besoin.

## Amortisseurs

Chaque amortisseur devrait être inspecté à chaque semaine pour des fuites de liquide (quelquefois des fuites peuvent survenir par les joints mais cela n'indique pas que l'amortisseur a besoin d'être remplacé) des cassures et des dommages à la partie inférieure, ou un plongeur défectueux. Si l'une de ces conditions est observée, l'amortisseur devrait être remplacé.

■ **REMARQUE:** Quand le VTT est utilisé à des températures sous les  $-23^{\circ}\text{C}$  ( $-10^{\circ}\text{F}$ ), une petite quantité de liquide peut couler à moins que la fuite soit importante. Sauf si une fuite est excessive, il n'y a aucun besoin de remplacement.

L'amortisseur a un fourreau de réglage de force de ressort avec cinq positions de réglage pour permettre au ressort de s'ajuster aux différentes conditions de conduite et de chargement. Si l'action du ressort est trop lâche ou trop serrée, réglez le ressort tel qu'indiqué sur le tableau.



KM172



KM177

■ **REMARQUE:** Avant d'essayer de régler la suspension, nettoyez les impuretés et les débris du fourreau et retirez la charge exercée sur la suspension; puis utilisez la clé à ergots pour régler le fourreau à la position désirée.

Position	Force de ressort	Montage	Chargement
1	↓	Souple	Léger
2		↑	↑
3		↕	↕
4		↓	↓
5		Robuste	Serrée

## Lubrification générale

### Câbles

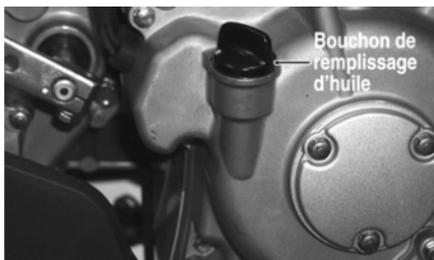
Aucun des câbles n'a besoin de lubrification; cependant, il est préférable de lubrifier les bouts des câbles périodiquement avec un lubrifiant de qualité.

### Huile et écran pour moteur

■ **REMARQUE:** Consultez le tableau de viscosité d'huile recommandée (à la page 55) de ce manuel pour déterminer l'huile correcte du moteur.

Changez l'huile du moteur et nettoyez l'écran aux intervalles spécifiés dans l'horaire. Le moteur devrait toujours être chaud lors du changement d'huile comme cela l'huile coulera mieux et complètement.

1. Stationnez le VTT sur un terrain plat.
2. Enlevez le bouchon de remplissage. Assurez-vous de ne rien laisser entrer dans l'ouverture.



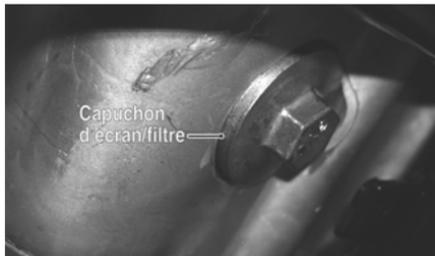
KM126A

3. Enlevez le capuchon de filtre/écran qui est situé sous le carter moteur et laissez l'huile s'écouler dans un récipient.

## ATTENTION

Quand le capuchon est retiré, un ressort de compression, un écran/filtre et un joint torique coulera dans le bac de récupération. Prenez soin de conserver ces composants.

- À l'aide d'une brosse et d'un solvant nettoyer de pièces, nettoyez l'écran/filtre; puis nettoyez le capuchon et inspectez le joint torique.



KM147A



CD628

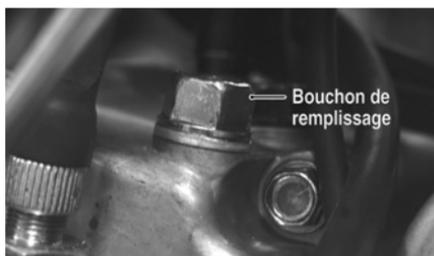
- Installez l'écran/filtre, ressort de compression, et le joint torique; puis fixez avec le capuchon d'écran/filtre. Serrez le capuchon à 11 lb-pi.
- Retirez le bouchon de remplissage; puis videz d'huile recommandée dans le carter moteur. Installez le bouchon de remplissage.
- Démarrez le moteur (le VTT doit être à l'extérieur et sur une surface plane) et laissez tourner à vide pendant quelques minutes.
- Tournez la clé pour arrêter le moteur. Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir à huile. Le niveau d'huile devrait être entre les marques «Bas» et «Plein».

- Vérifiez la région au tour du bouchon de drainage et le filtre à l'huile pour des fuites.

## Lubrifiant de transmission

Remplacez le lubrifiant de transmission aux intervalles spécifiés dans l'horaire. Le moteur devrait toujours être chaud lors du changement de lubrifiant comme cela l'huile coulera mieux et complètement.

- Placez le VTT sur une surface plane.
- Retirez le bouchon de remplissage. Faites attention de ne pas laisser entrer des objets contaminés dans l'ouverture.



KM104A

- Retirez le bouchon de vidange et vidangez le lubrifiant dans un bac de récupération.

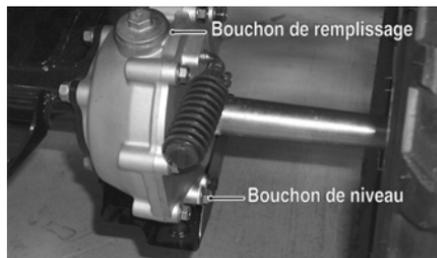


KM106A

- Installez le bouchon de vidange et serrez à 22 lb-pi.
- Versez la quantité correcte de lubrifiant recommandé (voyez la tableau spécifications) dans l'orifice de remplissage; puis installez le bouchon de remplissage et serrez bien.
- Démarrez le moteur et conduisez le VTT pour réchauffer la transmission; puis inspectez pour des fuites à côté de le bouchons de vidange et remplissage.

## Lubrifiant d'entraînement arrière (Utility)

Changez le lubrifiant d'entraînement arrière aux intervalles spécifiés dans l'horaire. L'entraînement arrière devrait toujours être chaud lorsque le lubrifiant est changé pour qu'il s'écoule facilement et complètement.



KM131A

1. Garez le VTT sur une surface horizontale.
2. Desserrez le bouchon de remplissage. Faites attention de ne pas laisser entrer des objets contaminés dans l'ouverture.
3. Retirez le bouchon de vidange et vidangez le lubrifiant dans un bac de récupération.
4. Installez le bouchon de vidange et serrez à 15 lb-pi.
5. Versez 150 ml d'lubrifiant recommandé dans l'orifice de remplissage; puis installez le bouchon de remplissage et serrez bien.
6. Démarrez le moteur et drive the ATV to warm up the rear drive; puis inspectez pour des fuites à côté de le bouchons de vidange et remplissage.

## Freins hydraulique

### AVERTISSEMENT

**Soyez certain d'inspecter le système de freinage hydraulique avant chaque utilisation. Faites toujours l'entretien des freins selon l'Horaire d'entretien.**

## Liquide de frein

Vérifiez le niveau de liquide de frein à main dans le réservoir. Si le niveau du réservoir est sous la marque «Bas» dans le verre indicateur, ajoutez le liquide à frein DOT 4.



KM161E

Vérifiez le niveau de liquide de frein dans le réservoir auxiliaire.

Si le niveau du réservoir est sous la marque LOWER «Bas», ajoutez le liquide à frein DOT 4.



KM137

### ATTENTION

**Soyez très prudent de ne pas renverser de liquide quand vous remplissez le réservoir de liquide à frein. Essayez toujours immédiatement les renversements de liquide à frein.**

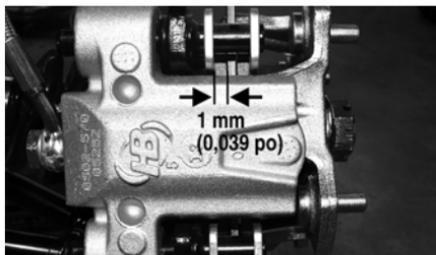
## Tuyaux des freins

Inspectez minutieusement les tuyaux de frein hydraulique pour des fissures ou tous autres dommages. Si vous trouvez des dommages ou fuites, emportez votre VTT chez un détaillant autorisé Arctic Cat VTT pour remplacer les tuyaux.

## Garnitures de frein

Le jeu entre les garnitures de frein et le disque doit s'ajuster par lui-même automatiquement aussitôt que les garnitures usent. Le seul entretien qui est requis est le remplacement des garnitures quand il démontre des signes d'usure excessive. Vérifiez le condition de chaque plaquette des garnitures de frein comme suit:

1. Enlevez la roue avant.
2. Mesurez l'épaisseur de chaque garniture.
3. L'épaisseur de chaque plaquette doit être au minimum de 1,0 mm (0,039 po) si elle plus basse que ces spécifications, apportez votre VTT chez votre détaillant Arctic Cat pour le remplacement des garnitures de frein.



PR376B

4. Installez la roue et serrez les boulons dans l'ordre entrecroisé de guide à 40 lb-pi.

## Verrou de levier de frein

Vérifiez que le verrou de levier de frein s'engage correctement et que il (lorsqu'engagé) verrouille les roues.

1. Pompez le levier du frein 2 ou 3 fois.
2. Engagez le verrou de levier de frein.



KM161C

3. Essayez de pousser le VTT.

■ **REMARQUE:** Le verrou de levier de frein doit verrouiller les roues. Si non, apportez le VTT. Chez un détaillant autorisé de VTT Arctic Cat pour en faire le service.

## Bottes caoutchouc de protection

Les bottes de protection doivent être inspectées de temps à autre selon l'horaire d'entretien.

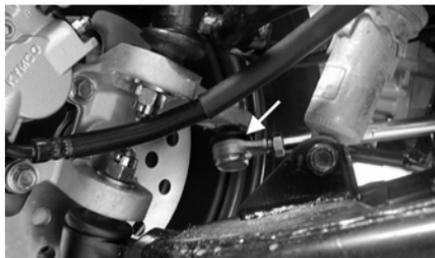
## Bottes de joint à rotule (Du haut et du bas/de droite et de gauche)



KM117A

1. Fixez le VTT sur une plateforme pour élever les roues avant.
2. Retirez les deux roues avant.
3. Inspectez les quatre bottes de joint à rotule pour voir s'il y a des fissures, des déchirures ou des perforations.
4. Vérifiez le joint à rotule pour voir s'il y a du jeu en saisissant le joint de direction et en le tournant d'un côté à l'autre et de haut en bas.
5. S'il y a des dégâts à la botte ou si le joint à rotule a trop de jeu, veuillez contacter un détaillant de VTT Arctic Cat pour qu'il vous fournisse le service nécessaire.

## Bottes de tringlerie (Du haut et du bas/de droite et de gauche)



KM117B

1. Fixez le VTT sur une plateforme pour élever les roues avant.
2. Retirez les deux roues avant.
3. Inspectez les quatre bottes de tringlerie pour voir s'il y a des fissures, des déchirures ou des perforations.
4. Vérifiez le jeu du bout de la tringlerie en saisissant la tringlerie près du bout et en essayant de le faire bouger vers le haut et vers le bas.
5. S'il y a des dégâts à la botte ou si le bout de la tringlerie a trop de jeu, veuillez contacter un détaillant de VTT Arctic Cat pour qu'il vous fournisse le service nécessaire.

## Batterie

La batterie est située sous le siège.

Une fois en usage, ces batteries nécessitent un nettoyage et une nouvelle charge de façon régulière afin d'obtenir une performance de pointe et une vie utile optimale. La procédure suivante est recommandée pour le nettoyage et l'entretien d'une batterie scellée. Vous devez toujours lire les instructions fournies avec les chargeurs de batterie et les batteries et vous y conformer.

■ **REMARQUE: Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les mises en garde qui accompagnent la batterie ou le chargeur de batterie.**

La perte de la charge d'une batterie peut être causée par la température ambiante, la consommation de courant alors que le contact est coupé, des bornes corrodées, la décharge naturelle, des démarrages/arrêts fréquents et de courtes durées de fonctionnement du moteur. Un usage fréquent du treuil, du chasse-neige, un fonctionnement prolongé à bas régime, de courts parcours et l'utilisation d'accessoires à haute intensité de courant sont aussi des causes de la décharge d'une batterie.

## Charge de maintenance

■ **REMARQUE: Arctic Cat recommande d'utiliser le chargeur CTEK Multi US 800 ou le chargeur CTEK Multi US 3300 pour la charge de maintenance des batteries. Il est nécessaire d'effectuer une charge de maintenance sur toutes les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant plus de deux semaines ou selon le besoin.**

1. Pour charger une batterie se trouvant dans le véhicule, assurez-vous que le commutateur d'allumage est à la position d'arrêt (OFF).
2. Nettoyez les bornes de batterie avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

■ **REMARQUE: La bande de fermeture ne doit PAS être retirée et AUCUN liquide ne doit être ajouté.**

3. Placez le chargeur et la batterie dans un endroit bien aéré. Vérifiez que le chargeur est débranché de la prise de courant de 110 V.
4. Connectez le fil conducteur rouge du chargeur à la borne positive de la batterie, puis le fil conducteur noir du chargeur à la borne négative de la batterie.

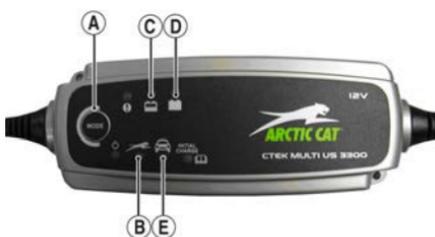
■ **REMARQUE:** Des adaptateurs de charge de batterie en option sont disponibles chez votre concessionnaire Arctic Cat agréé; ils servent à connecter directement la batterie de votre véhicule aux chargeurs recommandés, afin de simplifier le procédé de charge de maintenance. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Arctic Cat agréé sur l'installation correcte de ces connecteurs d'adaptateur de charge.

5. Branchez le chargeur dans une prise de courant de 110 V.
6. Si vous utilisez le CTEK Multi US 800, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur d'autres boutons. Si vous utilisez le CTEK Multi US 3300, appuyez sur le bouton de mode (A) du côté gauche du chargeur jusqu'à ce que l'icône (B) de charge de maintenance du bas s'allume. Le voyant de charge normale (C) doit s'allumer en haut du chargeur.



800E

■ **REMARQUE:** Le chargeur/mainteneur chargera la batterie jusqu'à 95% de sa capacité et à ce moment-là, le voyant de charge de maintenance (D) s'allumera et le chargeur/mainteneur passera au réglage de maintenance à impulsion/surveillance flotteur. Si la tension de la batterie descend en dessous de 12,9 c.c., le chargeur redémarrera automatiquement à la première étape de la séquence de charge.



3300

■ **REMARQUE:** Le fait d'utiliser un chargeur de batterie dont la surveillance flotteur n'est pas appropriée endommagera la batterie si celle-ci y est connectée pendant une période prolongée.

### Charge

■ **REMARQUE:** Arctic Cat recommande d'utiliser le chargeur CTEK Multi US 800 ou le chargeur CTEK Multi US 3300 pour la charge de maintenance des batteries.

1. N'oubliez pas de nettoyer la batterie et ses bornes avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

■ **REMARQUE:** La bande de fermeture ne doit PAS être retirée et AUCUN liquide ne doit être ajouté.

2. Placez le chargeur et la batterie dans un endroit bien aéré. Vérifiez que le chargeur est débranché de la prise de courant de 110 V.
3. Connectez le fil conducteur rouge du chargeur à la borne positive de la batterie, puis le fil conducteur noir du chargeur à la borne négative de la batterie.
4. Branchez le chargeur sur une prise de courant de 110 V.
5. En appuyant sur le bouton de mode (A) du côté gauche du chargeur, sélectionnez l'icône de charge normale (E). Le voyant de charge normale (C) devrait s'allumer sur la partie supérieure gauche du chargeur.

6. La batterie se chargera jusqu'à 95% de sa capacité et à ce moment-là, le voyant de charge de maintenance (D) s'allumera.

■ **REMARQUE:** Pour une charge et une performance optimales, laissez le chargeur connecté à la batterie pendant 1 heure au minimum, après que l'icône de charge de maintenance (D) se soit allumé. Si la batterie devient chaude au toucher, arrêtez de la charger. Recommencez une fois qu'elle s'est refroidie.

7. Une fois que la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur de la prise de courant de 110 V.

■ **REMARQUE:** Si la batterie n'offre pas le rendement attendu par l'utilisateur après la charge, apportez la batterie chez un concessionnaire Arctic Cat pour un dépannage plus approfondi.

### **Démarrage de secours**

■ **REMARQUE:** Arctic Cat ne recommande pas de procéder à un démarrage de secours d'un véhicule avec une batterie déchargée, mais plutôt de retirer la batterie, en faire l'entretien et la charger correctement; toutefois, en cas d'urgence, il peut être nécessaire de faire un démarrage de secours d'un véhicule. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous pour exécuter avec soin et en toute sécurité cette procédure.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

La manipulation ou la connexion incorrecte d'une batterie peut conduire à des blessures graves y compris les brûlures d'acide, les brûlures électriques ou la cécité causée par une explosion. Il faut toujours retirer les bagues et les montres.

1. Sur le véhicule dont la batterie doit être rechargée, déposez le couvercle de la batterie et les protections des bornes.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lors de tout entretien effectué sur une batterie, les précautions suivantes doivent être prises: maintenir les étincelles, les flammes nues, les cigarettes et toute autre flamme à l'écart. Toujours porter des lunettes de sécurité. Protéger la peau et les vêtements lorsque vous manipulez une batterie. Lors de l'entretien d'une batterie dans un espace clos, garder l'endroit bien aéré. S'assurer que l'aération de la batterie ne soit pas obstrué.

2. Inspectez la batterie pour détecter des signes de fuites d'électrolyte, de bornes desserrées ou de renflements latéraux. Les boîtiers de batterie ayant des fuites ou des renflements peuvent indiquer une batterie gelée ou court-circuitée.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si l'une quelconque de ces conditions existe, **NE PAS** essayer de recharger, survolter ou charger la batterie. Une explosion pourrait se produire et causer des blessures graves.

3. Inspectez le véhicule qui sera utilisé pour la recharge de la batterie afin de déterminer si la tension et la polarité de masse sont compatibles. Le véhicule doit avoir un système électrique de 12 V c.c. à masse négative.

### **ATTENTION**

Toujours s'assurer que les systèmes électriques ont la même tension et la même polarité de masse avant de connecter les câbles de démarrage. Sinon, des dommages électriques graves peuvent se produire.

4. Rapprochez suffisamment le véhicule à utiliser pour la recharge de la batterie afin de s'assurer que les câbles de démarrage puissent être connectés facilement; puis passez au point mort, serrez et verrouillez les freins, arrêtez tous les accessoires électriques et arrêtez le commutateur d'allumage.

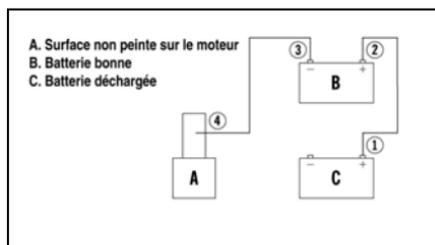
■ **REMARQUE:** Que tous les commutateurs du véhicule dont la batterie doit être rechargée sont en position d'arrêt (OFF).

5. Débrancher tous les accessoires extérieurs tels que les téléphones cellulaires, les unités GPS et les radios des deux véhicules.

### ATTENTION

**Si les accessoires électroniques ne sont pas débranchés pendant la recharge de la batterie, cela peut causer des dommages du système dus aux pointes d'alimentation.**

6. Fixez un collier de serrage du câble de démarrage positif (rouge) à la borne positive (+) (1) de la batterie déchargée (C) en faisant attention de ne contacter aucune pièce métallique avec l'autre collier de serrage; puis fixez l'autre collier de serrage du câble de démarrage positif (rouge) à la borne positive (+) (2) de la batterie en bon état (B).



0744-527

■ **REMARQUE:** Certains câbles de démarrage peuvent avoir la même couleur, mais les colliers de serrage ou les extrémités auront des codes couleurs rouge et noir.

7. Fixez un collier de serrage du câble de démarrage négatif (noir) à la borne négative (-) (3) de la bonne batterie (B); puis fixez l'autre collier de serrage du câble de démarrage négatif (noir) (4) à une surface métallique non peinte (A) sur le moteur ou le châssis, suffisamment loin de la batterie déchargée et des composants du système de carburant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne jamais faire de connexion finale à une batterie car une étincelle pourrait enflammer l'hydrogène gazeux, ce qui causerait une explosion de la batterie pouvant conduire aux brûlures d'acide ou à la cécité.**

8. Placez-vous suffisamment loin de la batterie déchargée et démarrez le véhicule avec la bonne batterie. Laissez marcher le véhicule pendant plusieurs minutes pour fournir une certaine charge à la batterie déchargée.

9. Démarrez le véhicule avec la batterie déchargée et laissez-le marcher pendant plusieurs minutes avant de débrancher les câbles de démarrage.

10. Retirez les câbles de démarrage dans la séquence inverse de leur branchement (4, 3, 2, 1). Faites attention de ne pas court-circuiter les câbles par contact avec le métal non recouvert.

■ **REMARQUE:** Faites vérifier la batterie et le système électrique avant d'utiliser le véhicule à nouveau.

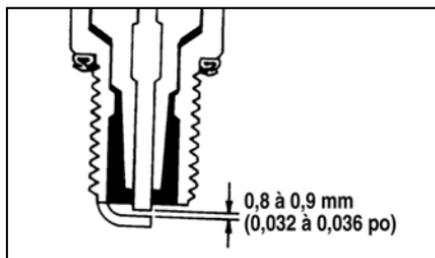
## Bougie

Ce VTT est équipé d'une bougie spécifiée. Voir le tableau de spécifications pour la bougie d'allumage adéquate. Si la bougie démontre une couleur brun pâle c'est que la bougie est correcte. Une couleur blanche ou une couleur foncée indique que le moteur a besoin d'entretien ou que le carburateur a besoin d'ajustement. Vous devriez consulter un détaillant autorisé VTT Arctic Cat si la bougie n'est pas d'une couleur brun pâle. Pour aider à empêcher l'encrassement par température froide, assurez-vous que le moteur est bien réchauffé avant de partir.

Pour maintenir une étincelle forte et chaude, gardez la bougie libre de carbone.

Avant d'enlever la bougie, soyez certain de nettoyer la surface autour de la bougie. Si vous ne le faites pas, de la saleté pourrait entrer dans le moteur quand vous enlevez ou installez la bougie.

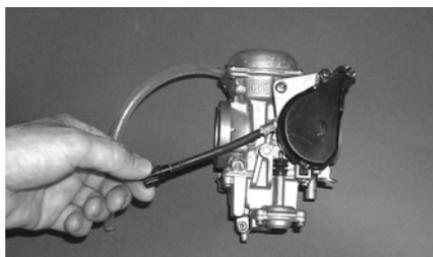
Ajustez l'écartement à 0,8-0,9 mm (0,032-0,036 po) pour un bon allumage. Utilisez un outil d'écartement pour vérifier l'écartement.



ATV0052D

Quand vous installez la bougie, soyez certain de la serrer sécuritairement. Une nouvelle bougie devrait être serrée à 1/2 tour quand la rondelle touche la tête. Une bougie usagée devrait être serrée à 1/8-1/4 de tour quand elle entre en contact avec la tête.

## Ajustement de la vitesse de ralenti



AF920

Pour ajuster la vitesse de ralenti de bonne façon, vous avez besoin d'un tachymètre. Si vous n'en avez pas, emportez votre VTT chez votre détaillant autorisé VTT Arctic Cat.

Pour ajuster la vitesse de ralenti:

1. Démarrez le moteur et réchauffez-le jusqu'à une température normale d'utilisation.
2. Tourner la vis de réglage à l'intérieur ou à l'extérieur jusqu'à ce que le moteur ralentisse au 1250 à 1350 tr/min.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ajustez le ralenti au bon RPM. Soyez certain que le moteur ait atteint la température normale d'opération avant d'ajuster le ralenti.

## Ajustement du câble de l'accélérateur

Pour ajuster le jeu du câble de l'accélérateur:



KM111A

1. Glissez le sabot de caoutchouc; puis desserrez le contre-écrou (1) du logement de l'accélérateur.

2. Tournez l'ajusteur de câble d'accélérateur (2) jusqu'à ce que le levier de l'accélérateur ait 3-5 mm (1/8-1/5 po) de jeu.
3. Resserrez le contre-écrou contre le logement de l'accélérateur; ensuite glissez le sabot par-dessus l'ajusteur.

### **Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale) - Utility**

Le filtre à air dans l'orifice d'aspiration du refroidissement de logement de courroie trapézoïdale doit être propre. Si le VTT est utilisé dans des conditions normales, faites le service du filtre à air aux intervalles spécifiées. Si utilisé dans des conditions poussiéreuses, mouillées ou boueuses, inspectez et nettoyez ou remplacez le filtre à air plus fréquemment.

1. Retirez le couvercle centre du entre les garde-bous avants; puis retirez les deux vis qui fixent le logement de filtre au garde-boue avant.
2. Retirez le couvercle du logement du filtre. Tapez le filtre légèrement pour retirer la poussière et les débris; ensuite utilisez l'air comprimé pour nettoyer à fond le filtre.

■ **REMARQUE: Inspectez l'élément de filtre. Si endommagé ou déchiré, il doit être remplacé.**

3. Installez le couvercle du logement du filtre sur le logement de filtre.
4. Placez le logement de filtre en position sur le garde-boue avant. Serrez les deux vis bien; puis placez le couvercle centre en position entre les garde-bous avants. Serrez les vis bien.

### **Filtre à air (Logement de courroie trapézoïdale) - DVX**

Le filtre à air dans l'orifice d'aspiration du refroidissement de logement de courroie trapézoïdale doit être propre. Si le VTT est utilisé dans des conditions normales, faites le service du filtre à air aux intervalles spécifiées. Si utilisé dans des conditions poussiéreuses, mouillées ou boueuses, inspectez et nettoyez ou remplacez le filtre à air plus fréquemment.

1. Retirez les deux vis qui fixent le logement de filtre au l'intérieur de la garde-boue avant gauche.
2. Retirez le couvercle du logement du filtre. Tapez le filtre légèrement pour retirer la poussière et les débris; ensuite utilisez l'air comprimé pour nettoyer à fond le filtre.

■ **REMARQUE: Inspectez l'élément de filtre. Si endommagé ou déchiré, il doit être remplacé.**

3. Installez le couvercle du logement du filtre sur le logement de filtre.
4. Placez le logement de filtre en position à l'intérieur de la garde-boue avant gauche. Serrez les deux vis bien.

### **Filtre à air (Moteur)**

Le filtre à air doit être propre pour fournir la bonne puissance au moteur et un bon rapport millage/carburant et pour prolonger la vie du moteur. Si le VTT est utilisé dans des conditions normales, faites le service du filtre à air aux intervalles spécifiées. Si utilisé dans des conditions poussiéreuses, mouillées ou boueuses, inspectez et nettoyez ou remplacez le filtre à air plus fréquemment.

#### **ATTENTION**

**Un manque à l'inspection fréquent du filtre à air dans des conditions poussiéreuses, humides ou boueuses peuvent endommager le moteur de votre VTT.**

1. Enlevez le siège.
2. Retirez le couvercle du logement du filtre à air; puis enlevez et retirez le couvercle.



KM095A

3. Retirez le écrou de butée du filtre à air (1); puis retirez l'élément en mousse (2) de sa structure.



KM097A



KM098A

4. Remplissez une cuvette plus grande que l'élément avec un nettoyant inflammable; ensuite, plongez l'élément dans le nettoyant et lavez-le.

■ **REMARQUE: Le nettoyeur de filtre d'air mousse et l'huile de filtre d'air mousse sont disponibles chez Arctic Cat.**

5. Pressez l'élément dans vos mains pour enlever l'excès de nettoyant. Ne tordez pas ou n'essorez pas l'élément ou il fendra.
6. Séchez-le.
7. Placez-le dans un sac de plastique; ensuite, versez de l'huile à filtre et travaillez l'huile dans l'élément.

8. Pressez l'élément pour enlever l'excès d'huile.

## ATTENTION

**Un filtre à air déchiré peut causer des dommages au moteur du VTT. La saleté et la poussière peuvent s'installer à l'intérieur du moteur si l'élément est déchiré. Examinez soigneusement l'élément pour des déchirures avant et après l'avoir nettoyé. Remplacez l'élément avec un nouveau s'il est déchiré.**

9. Nettoyez toute poussière ou débris de l'intérieur du nettoyeur d'air. Assurez-vous qu'aucune poussière n'entre dans le carburateur.
10. Installez la composante en mousse de sa structure; ensuite placez le montage en place dans le boîtier et fixez avec l'écrou de retenue.
11. Installez le couvercle et fixez avec les attaches de retenue.
12. Installez le siège en vous assurant qu'il est bien en place.

## Tuyau de vidange du logement du filtre à air

Périodiquement, vérifiez le tuyau de vidange pour des accumulations d'essence ou huile. Si vous en découvrez, enlevez le bouchon de vidange situé sous le logement, vidangez l'essence et huile dans un contenant, et réinstallez le bouchon en place.



KM114

## Chaîne d'entraînement (DVX)

Le réglage et la condition de la chaîne d'entraînement devraient être inspectées chaque jour avant que vous conduisiez. Suivez toujours les consignes ci-dessous pour l'inspection et la révision de la chaîne d'entraînement.

### AVERTISSEMENT

**Faillir à inspecter et entretenir la chaîne d'entraînement peut être dangereux. D'opérer le VTT avec la chaîne d'entraînement en mauvaise condition ou incorrectement réglée peut causer un accident résultant en de blessures possibles.**

### Condition de l'inspection

Inspectez la chaîne d'entraînement pour toutes conditions suivante.

- Goupilles desserrées
- Rouleaux desserrés ou fissurés
- Maillons secs ou rouillés
- Maillons tordus ou grippés
- Usure excessive

Si toute condition est présent, la chaîne d'entraînement doit être remplacée. Amenez le VTT chez un concessionnaire autorisé de VTT Arctic Cat pour ce travail de révision.

**REMARQUE:** Si la chaîne d'entraînement est usée ou endommagée, les pignons peuvent être usés ou endommagés. Inspectez les pignons pour dents que sont usées, brisées ou endommagées. Toujours inspectez les pignons quand une chaîne d'entraînement nouveau est installée.

### Nettoyage et Graissage

La chaîne d'entraînement devrait être nettoyée et lubrifiée fréquemment pour prolonger et la durabilité du la chaîne pignon de chaîne. Pour lubrifier et nettoyer la chaîne, respectez la procédure suivante.

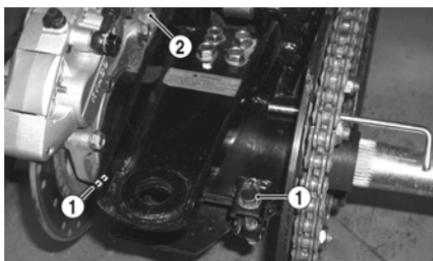
**REMARQUE:** Ce VTT est muni avec un joint torique de chaîne à rouleaux. Chaque maillon incorpore de petits joints toriques pour rendre étanche de l'eau et de la saleté. Un soin particulier doit être pris pour choisir des solutions et des lubrifiants qui sont convenables pour les chaînes de type joint torique.

1. Utilisant une solution nettoyante convenable non inflammable, lavez à fond la chaîne et les pignons de chaîne.
2. Permettez la chaîne pour sécher; puis appliquez un lubrifiant sec, à base de graphite au chaîne.

La chaîne d'entraînement doit être lubrifiée avec un lubrifiant de chaîne sèche à base de graphite. En utilisant un tel lubrifiant, les dépôts de saleté sur la chaîne d'entraînement seront réduits au minimum.

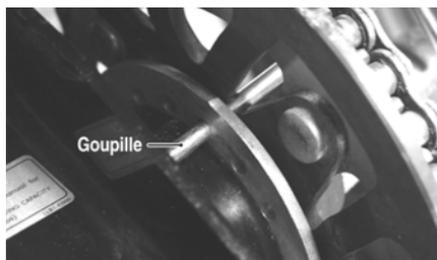
### Réglage de tension

Respectez la procédure suivante pour régler le tension de chaîne d'entraînement.



KM157A

1. Desserrez les deux vis à capuchon (1) à l'arrière du boîtier d'essieu, puis desserrez la vis à capuchon (2) sur l'avant de l'étrier de frein.
2. Installez une goupille appropriée à travers de le moyeu d'essieu et le pignon arrière.



KM158A

3. Avec une personne assise sur le VTT, vérifiez le tension de chaîne au point milieu du chaîne.

■ **REMARQUE:** Une chaîne desserrée devrait être dans la gamme de 30 à 40 mm (1,2 à 1,6 po).

4. Poussez le VTT vers l'avant pour serrer la chaîne; poussez le VTT vers l'arrière pour desserrer la chaîne.
5. Serrez les deux vis à capuchon (1) à 28 lb-pi; serrez la vis à capuchon (2) à 8 lb-pi.

■ **REMARQUE:** Les réglages de chaîne d'entraînement peuvent être effectués par le propriétaire du VTT s'il est qualifié pour le faire. Si le propriétaire ne se sent pas qualifié, il peut amener le VTT chez un concessionnaire autorisé de VTT Arctic Cat pour le travail de révision.

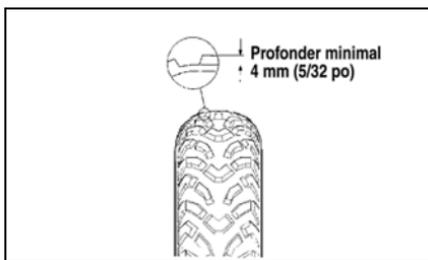
## Pneus

### ⚠ AVERTISSEMENT

Toujours utilisez la grandeur et le type de pneus spécifiques. Veuillez vous référer au tableau de spécifications pour la pression d'air de pneu adéquate, et pour toujours maintenir une pression d'air de pneu adéquate.

### Condition des pneus

L'utilisation de vieux pneus peut être dangereux et peut augmenter le risque d'accidents. Un pneu est considéré vieux lorsque la profondeur dans le pneu est moins de 4 mm (5/32 po). Assurez-vous de remplacer les pneus avant la spécification minimum.



732-649A

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les pneus usés peuvent être dangereux et peuvent augmenter le risque d'accident.

### Remplacement des pneus

Ce VTT à des pneus à basse pression et sans tube. L'air est retenu dans le pneu par l'étanchéité des surfaces entre la roue et le pneu. Il arrive parfois que la roue ou le pneu soit endommagé donc il y a une fuite. Soyez très prudent quand vous remplacez un pneu pour ne pas endommager le pneu ou la roue.

Il est très important de se servir des bons outils quand vous remplacez un pneu pour prévenir les dommages à la roue ou au pneu. Si les bons outils ne sont pas disponibles, ayez cet entretien fait par votre détaillant autorisé VTT Arctic Cat ou un centre de réparation de pneu.

### ATTENTION

Quand vous dégagez le pneu de la roue, soyez très prudent pour ne pas endommager la surface intérieure du pneu.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez seulement les pneus approuvés par Arctic Cat lors du remplacement des pneus. Si vous ne respectez pas cela, cela peut résulter en une opération instable du VTT.

## Réparation d'un pneu sans tube

Si vous expérimentez une fuite causée par une perforation, le pneu peut être réparé avec une pièce de caoutchouc. Si les dommages ont été causés par une coupure ou une perforation et que vous ne pouvez pas utiliser une pièce en caoutchouc pour faire la réparation le pneu doit être remplacé. Si vous faites des randonnées dans des régions qui sont éloignées et sans centre de service, vous devriez toujours transporter avec vous un ensemble de réparation de pneu et une pompe à air.

## Roues

1. Stationnez le VTT sur une surface plane et placez le verrou de levier de frein en place.
2. Desserrez les écrous de roue.
3. Soulevez le VTT.
4. Enlevez les écrous.
5. Enlevez la roue.
6. Installez la roue et placez les écrous.
7. Serrez les écrous selon une croix à 40 lb-pi.

### AVERTISSEMENT

Ne pas resserrer les écrous de roues à la valeur de tension spécifiée peut être dangereux. Si les écrous de roues ne sont pas correctement resserrés, la roue peut se dégager et causer un accident et des blessures possibles.

8. Enlevez le cric.

## Silencieux et pare-étincelles

Le silencieux à un pare-étincelles qui doit être nettoyé périodiquement. Comme démontré dans l'horaire d'entretien, nettoyez le pare-étincelles en utilisant la procédure suivante:

### AVERTISSEMENT

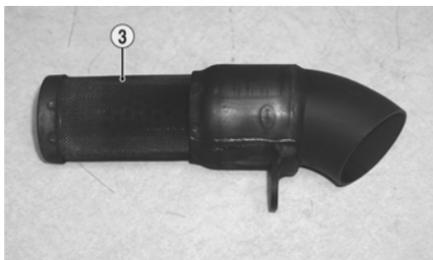
Attendez que le silencieux refroidisse pour éviter des brûlures.

1. Retirez la vis à capuchon (1) qui fixe l'ensemble de pare-étincelles; puis retirez la pare-étincelles (2).



KM139A

2. À l'aide d'une brosse, nettoyez la calamine de l'écran (3) en faisant attention de ne pas endommager l'écran.



KM140B

■ **REMARQUE:** Si l'écran est endommagé d'une façon quelconque, il faut le remplacer.

3. Installez la pare-étincelles et fixez-le avec la vis à capuchon.

## Remplacement des ampoules

L'estimation en watt de chaque ampoule est démontrée dans la charte ci-dessous. Quand vous remplacez une ampoule brûlée, utilisez une ampoule de même watt.

Lumière avant	12V/35W/35W
Lumière arrière/frein	12V/5W/21W

### ATTENTION

Utilisez seulement les ampoules spécifiées dans la charte pour faire le remplacement.

■ **REMARQUE:** La portion en verre est très fragile. **MANŒUVREZ AVEC SOIN.** Quand vous remplacez la lumière avant, ne touchez pas à la partie en verre. Si la vitre est touchée, vous devez la nettoyer avec un linge propre avant de l'installer. Un film d'huile résiduel sur l'ampoule, diminuera la durée l'ampoule.

## **AVERTISSEMENT**

**N'essayez pas de retirer l'ampoule lorsqu'elle est chaude. Des brûlures graves peuvent en résulter.**

Pour remplacer la lumière avant, suivez la procédure suivant:

1. Retirez la botte du l'arrière de logement de phare; puis retirez le raccord trois fils du l'ampoule.



KM194A

2. Relâches les deux extrémités de l'attache à ressort du logement de phare et assurez-vous que l'attache n'est gauchée ou déformée; puis retirez l'ampoule du logement de phare.



KM192A

3. Installez la nouvelle ampoule dans le logement; puis fixez avec l'attache à ressort.



KM195

4. Branchez le raccord trois fils au l'ampoule; puis installez la botte.

## **ATTENTION**

**Quand vous remplacez la lumière avant, soyez prudent de ne pas toucher à l'ampoule. Touchez à l'ampoule avec un linge propre.**

Pour remplacer la lumière arrière/frein, utilisez la procédure suivante:

1. Retirez les deux vis et retirez la lentille.



KM143B

2. Poussez l'ampoule vers l'intérieur et tournez-la dans le sens antihoraire.
3. Installez la nouvelle ampoule en la tournant dans le sens horaire tout en la poussant vers l'intérieur.
4. Installez la lentille. Serrez les deux vis bien.

## **Fusibles**

La porte-fusibles (avec trois fusibles actif et une fusible de réserve) est situé sous le siège à côté de la batterie.



KM102

■ **REMARQUE:** Pour enlever le fusible, pressez sur les barres sur chaque côté du couvercle du fusible et retirez-le.

## **ATTENTION**

Remplacez toujours un fusible brûlé avec un fusible de même genre et type. Si le nouveau fusible brûle dans une courte période de temps, consultez votre détaillant autorisé VTT Arctic Cat immédiatement.

## **Outils**

Une trousse d'outils, située sous le siège, est fournie avec le VTT. Gardez la trousse d'outils avec le VTT en tout temps.

# Préparation à le remisage

## ATTENTION

**Avant de remiser le VTT, il devrait être entretenu pour prévenir la rouille et la détérioration des composantes.**

Arctic Cat recommande de suivre la procédure suivante pour préparer le VTT avant le remisage. Un détaillant autorisé VTT Arctic Cat devrait faire l'entretien avant le remisage. Cependant l'opérateur/propriétaire peut faire cette entretien s'il le désire.

1. Nettoyez le dessus du siège et le siège avec un linge humide et permettez au siège de sécher.
2. Nettoyez le VTT au complet en lavant la poussière l'huile et toutes autres matières étrangères du moteur et du VTT. Permettez au VTT de sécher complètement. NE JAMAIS permettre à l'eau de pénétrer à l'intérieur du moteur ou le diffuseur.
3. Vous pouvez vidanger ou ajouter du stabilisateur dans le réservoir à essence. Enlevez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre. Démarrez le moteur, faites-le virer au ralenti; utilisez du préservateur à moteur d'Arctic Cat, rapidement injectez le préservateur dans l'ouverture du filtre à air pour une période de 10 à 20 secondes. Installez le filtre et le couvercle du logement.

## ATTENTION

**Si l'intérieur du logement du filtreur à air est sale, nettoyez-le avant de démarrer le moteur.**

4. Vidangez le bol de flotte du carburateur et fermez la soupape de carburant (située dans le côté droit du réservoir d'essence).
5. Bouchez le trou dans le système d'échappement avec un linge propre.
6. Appliquez de l'huile à la douille du poteau de direction supérieur, les plongeurs des amortisseurs, et chaîne d'entraînement.

7. Serrez tous les écrous, les vis et les vis de verrouillage. Assurez-vous que les rivets retenant les composantes ensemble soient serrés. Remplacez tous les rivets lâches. Prenez soin de serrer tous les écrous calibrés, les vis et les boulons aux spécifications.

8. Remplissez le système de refroidissement avec le bon mélange de réfrigérant.

**■ REMARQUE: Pour l'entreposage, utilisez un appareil d'entretien de la batterie ou veillez à ce que la batterie soit entièrement chargée (consultez la section Batterie du présent manuel).**

9. Débranchez les câbles de la batterie (le câble négatif en premier); ensuite, enlevez la batterie, nettoyez les poteaux et les câbles de la batterie et remisez dans un endroit sec et propre.
10. Remisez le VTT à l'intérieur dans une position nivelée.

## ATTENTION

**Évitez le remisage à l'extérieur et directement au soleil, évitez d'utiliser une couverture de plastique parce que celle-ci accumulera l'humidité et le VTT rouillera.**

## Préparation après le remisage

Quand vous sortez votre VTT du remisage, il doit être préparé pour vous permettre plusieurs heures et milles d'utilisation sans problème. Arctic Cat recommande la procédure suivante pour préparer votre VTT à la sortie du remisage.

1. Nettoyez le VTT complètement.
2. Nettoyez le moteur et enlevez le linge du silencieux.
3. Vérifiez tous les contrôles, les câbles pour des signes d'usures ou de détérioration. Remplacez si nécessaire.
4. Remplacez l'huile du moteur.
5. Vérifiez le niveau du liquide du réfrigérant et ajoutez si nécessaire.
6. Chargez la batterie; et installez-la en branchant les câbles (le câble positif en premier).
7. Vérifiez le système de freinage au complet. (le niveau de liquide, les garnitures, etc.) Les contrôles, les lumières avant et arrière, la visée des phares, ajustez et remplissez si nécessaire.
8. Vérifiez la pression des pneus. Suivez les recommandations.
9. Resserrez tous les boulons, écrous et vis, soyez certain que tous les boulons, écrous et vis qui sont couplés le soient selon les spécifications.
10. Soyez certain que la direction se déplace librement et qu'il n'y ait pas de restriction.
11. Vérifiez la bougie. Nettoyez ou remplacez si nécessaire.
12. Suivez les recommandations indiquées dans le sous-section Démarrer le moteur dans la Partie 1 de ce manuel.

## Garantie Limitée

Arctic Cat Inc. (ci-après Arctic Cat) offre une garantie limitée sur chaque VTT Arctic Cat neuf qu'elle assemble et sur chaque pièce et accessoire de VTT Arctic Cat d'origine assemblés ou vendus par un concessionnaire de VTT Arctic Cat agréé. La garantie limitée sur un VTT Arctic Cat est offerte à l'acheteur au détail d'origine pour la période décrite ci-dessous; néanmoins, la durée de garantie restante peut être transférée à un tiers. La couverture de garantie n'est offerte que dans le pays où l'achat au détail original a été effectué, uniquement à l'acheteur initial ayant son lieu de résidence dans ce pays ou à un cessionnaire résidant dans ce pays pour le reste de la durée de la garantie.

Arctic Cat garantie seulement les produits qu'il assemble et/ou vend. Toutefois Arctic Cat ne garantit pas les dommages causés par l'utilisation de produits non-vendus ou assemblés par Arctic Cat de même que le fonctionnement adéquat de ces dits produits installés sur le VTT Arctic Cat ne pourra être tenu responsable des dommages incidents ou conséquents.

Arctic Cat choisira de remplacer ou réparer sans frais (incluant les coûts de main-d'oeuvre s'y rattachant), toute pièce admissible sous la garantie en matériel ou fabrication. Toute réparation sous la garantie DEVRA être effectuée par un détaillant autorisé VTT Arctic Cat. Aucun coût de transport, frais de location, ou coût d'inconvénients ne sera défrayé par Arctic Cat. Arctic Cat ou un détaillant autorisé Arctic Cat validera la garantie suite à l'examen des pièces défectueuses. Arctic Cat se réserve le droit de vérifier en usine l'état des dites pièces afin de déterminer de façon définitive si la garantie s'applique.

Les périodes de garantie sont les suivantes:

1. Six mois de la date de vente - pour les VTT Arctic Cat utilisés à des fins récréatives.
2. Quatre-vingt-dix (90) jours de la date de vente - pour les VTT Arctic Cat utilisés à des fins commerciales, incluant les locations (garantie non-transférable).
3. Trente jours de la date de vente - pour les batteries fournies par Arctic Cat.

Cette garantie exclut l'usure normale, l'abus et la corrosion des pièces suivantes:

Pneus	Bottes CV	Filtre à huile
Rembouillage perforé ou déchiré	Filtre à air	Panneaux du châssis fendus ou bossés
Garnitures de frein	Bougie(s)	Ampoules
Pièces d'usure d'embrayage	Courroie d'embrayage	

Les situations suivantes annulent la garantie Arctic Cat.

1. Ne pas suivre les procédures de rodage, d'entretien, de remisage (si remisé pour une longue période) et/ou de service telles que recommandées dans le Manuel d'utilisation.
2. Réparations et/ou ajustements exécutés par quelqu'un d'autre qu'un détaillant autorisé VTT Arctic Cat.
3. Utilisation incorrecte du gicleur principal du carburateur.
4. L'utilisation de l'essence, de lubrifiants et de bougie non-conforme.
5. Un accident, ou exposer le VTT à de l'abus ou une mauvaise utilisation ou de la négligence.
6. Toutes modifications, additions ou l'enlèvement de pièces à moins qu'il a été autorisé par Arctic Cat.
7. L'utilisation du VTT à des fins de course.
8. Tout moteur retiré pour l'utilisation dans un autre VTT.
9. L'altération ou le retrait du numéro d'identification du VTT ou du moteur.
10. Utilisation de pièces non vendues ou approuvées par Arctic Cat.
11. Dommage causé par un transport incorrect.

Arctic Cat décline toute responsabilité et cette garantie limitée exclut la récupération des montants adjugés pour dommages-intérêts punitifs, dommages directs ou indirects, les pertes de profit et les pertes d'utilisation. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la restriction des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il est possible que les restrictions susmentionnées ne s'appliquent pas à vous. La responsabilité globale d'Arctic Cat se limite au prix du produit. La loi de l'état du Minnesota doit s'appliquer à tous les litiges ou à toutes les réclamations, à l'exclusion des conflits de lois.

### EXCLUSION DE LA GARANTIE IMPLICITE ET CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Dans la mesure où la loi le permet, Arctic Cat exclut et rejette toute garantie implicite de qualité marchande et de convenance à une fin particulière.

Si l'entretien ou les réparations au titre de la garantie ne vous conviennent pas, vous devez communiquer avec Arctic Cat aux (É.-U.) en composant le numéro 1-218-681-9851 ou au (Canada) en composant le numéro 1-204-982-1656

## **PROCÉDURE DE GARANTIE/ RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE**

Au moment de la vente, un formulaire d'Inscription du Propriétaire doit être rempli par le détaillant de vente ainsi que le consommateur. La réception du formulaire d'inscription à la compagnie Arctic Cat est une condition obligatoire pour que la couverture de garantie soit possible. La responsabilité de garder et/ou de soumettre les copies appropriées du formulaire aux bureaux appropriés pour que la couverture de garantie puisse commencer reste avec le détaillant de vente.

Le détaillant doit donner une copie signée du formulaire au consommateur pour que celui-ci puisse le présenter au détaillant présent lors d'une demande de service de garantie. Le formulaire d'inscription est la preuve du consommateur du fait qu'il est propriétaire et que la garantie est valable. Le formulaire est donc utilisé par le détaillant pour valider la réclamation de garantie. Veuillez placer votre copie du formulaire dans un endroit sauf.

Pour toute réparation sous garantie, la VTT devra être retournée au détaillant qui a conclu la vente. Les réparations sous garantie constituent la responsabilité première du détaillant. Sujet aux limites établies dans la Garantie Limitée, si votre détaillant interrompt ses activités ou si vous déménagez ou circulez en VTT sur un territoire hors de votre région, la garantie peut être exécutée par tout autre détaillant autorisé Arctic Cat.

Le détaillant autorisé Arctic Cat examinera la VTT ou les pièces afin de déterminer si, à son avis, l'état est protégé par la garantie. Dans l'affirmative, le détaillant réparera ou remplacera, à la discrétion d'Arctic Cat, sans frais (incluant le coût de la main-d'oeuvre s'y rattachant) toutes les pièces admissibles sous garantie ainsi que celles qu'elles auront endommagées. Vous, le propriétaire, devrez par la suite signer un formulaire de garantie prouvant à Arctic Cat que les réparations ont véritablement été effectuées.

La responsabilité du consommateur est de maintenir et d'entretenir la VTT selon les recommandations de la compagnie Arctic Cat qui se trouvent dans le Manuel d'utilisation. Pour vous protéger ainsi que la VTT, veuillez suivre tous les conseils de sauvegarde et de service. **La compagnie Arctic Cat NE garantira PAS de réparations nécessaires résultant du fait que l'entretien de l'opérateur normal, les procédés de remisage et les services tels que décrits dans le Manuel d'utilisation n'ont pas été faits.**

Si vous avez des questions concernant votre VTT ou votre garantie, n'hésitez pas à communiquer avec votre détaillant.

## **Changement d'adresse ou de propriété et transfert de garantie**

Arctic Cat Inc. conserve le nom et l'adresse du propriétaire actuel de ce véhicule afin de pouvoir lui communiquer tout renseignement d'importance concernant la sécurité qui peut s'avérer nécessaire à la protection des clients contre les blessures ou les dommages à la propriété. Veuillez vous assurer de compléter et de faire parvenir à Arctic Cat Inc. une copie de ce formulaire en cas de changement d'adresse ou de propriétaire.

Ce formulaire peut également servir au transfert du reliquat non utilisé de la garantie originale à une seconde partie. Pour ce faire, remplissez complètement le formulaire; ensuite renvoyer une copie de ce formulaire à Arctic Cat Inc. Arctic Cat traitera la demande et donnera de la garantie pour le restant du temps de la garantie originale. La couverture de garantie n'est offerte que dans le pays où l'achat au détail original a été effectué, uniquement à l'acheteur initial ayant son lieu de résidence dans ce pays ou à un cessionnaire résidant dans ce pays pour le reste de la durée de la garantie.

- Changement d'adresse
- Changement de propriétaire
- Transfert de garantie

### **Changement d'adresse/ transfert de propriété/garantie:**

Transfert à:

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Province/code postal \_\_\_\_\_

N° de téléphone (    ) \_\_\_\_\_

Année et modèle \_\_\_\_\_

Numéro d'identification du véhicule (NIV) \_\_\_\_\_

Avant d'utiliser le véhicule, vous devriez prendre un cours d'instruction VTT pour maîtriser les techniques ou pour renforcer ceux que vous avez. Pour le Canada, composez le (613) 739-1535.

Pliez une fois

---

**CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE**

Apposez  
le timbre  
ici

**ARCTIC CAT INC.  
PRODUCT SERVICE AND  
WARRANTY DEPT.  
P.O. BOX 810  
THIEF RIVER FALLS, MN 56701 USA**

# Déclaration de conformité

Application des directives du conseil: EMC Directive 97/24/EC  
Date d'émission: Juin, 1997  
Directive de machinerie EC 2006/42/EC  
Date d'émission: Mai, 2006

Émis par la Commission européenne.

Type de l'équipement: Véhicules tout terrain  
Marque de fabrication: Arctic Cat  
Modèles: DVX 300  
300 Utility

Les standards dont la conformité est déclarée: EN 61000-6-2:2005  
EN 55012:2007

Fabricant (si ce n'est pas l'agent émettant): Arctic Cat Inc.  
601 Brooks Ave S.  
Thief River Falls, MN  
56701 USA

Je, le sous-signé, déclare par la présente que l'équipement spécifié ci-dessus se conforme à la (aux) directive(s) et au(x) standard(s) comme spécifié.



Brad Darling  
Vice-président/directeur général



# REMARQUES

# REMARQUES

# Enregistrement des numéros d'identification



## 1. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ:

Le numéro d'identification de la clé est estampé sur la clé comme montré dans l'illustration. Enregistrez ce numéro dans l'espace fourni pour référence si vous avez besoin d'une nouvelle clé.

## 2. NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE:

## 3. NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR:

Enregistrez le numéro d'identification du véhicule et le numéro de série du moteur dans les espaces fournis pour vous aider lors de la commande de pièce du détaillant autorisé de VTT Arctic Cat ou pour référence dans le cas où le VTT est volé.



# AVERTISSEMENT

Le mauvais usage du VTT peut résulter en de BLESSURES SÉVÈRES ou LA MORT



**UTILISEZ  
TOUJOURS UN  
CASQUE  
APPROUVÉ ET  
DES VÊTEMENTS  
PROTECTEURS**



**NE JAMAIS  
UTILISER SUR  
DES ROUTES  
PUBLIQUES**



**NE JAMAIS  
TRANSPORTER  
DE PASSAGERS**



**NE JAMAIS  
CONSOMMER DE  
DROGUES OU  
D'ALCOOL LORS  
DE L'UTILISATION  
DU VTT**

## NE JAMAIS OPÉRER:

- sans avoir reçu une bonne formation ou instruction
- à des vitesses trop rapide pour votre habiletés ou les conditions
- sur des routes publiques une collision peut survenir avec un autre véhicule
- avec un passager les passagers affectent l'équilibre et la direction et augmente les risques de perte de contrôle

## TOUJOURS:

- utiliser les bonnes techniques de conduite pour éviter que le véhicule culbute sur des pentes, des terrains difficiles et dans les virages
- éviter les surfaces pavées le pavage peut affecter sérieusement la maniabilité et le contrôle

**TROUVER ET LIRE LE MANUEL D'UTILISATION  
SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS**